

gorenje

Grelnik vode

Grijač vode

Grijač vode

Вруће воде

Kettle

Чайници

Czajnik

Fierbător

Kanvica

Vízforraló

Varné konvice

Чайник

Чайники

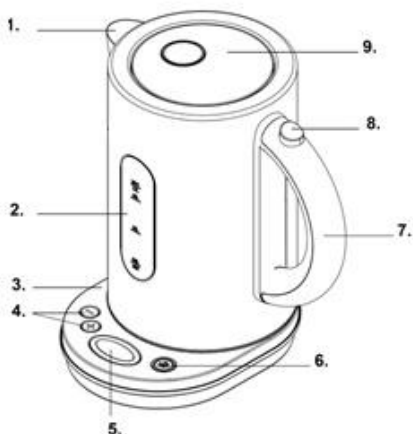


K17TR

Navodila za uporabo	SI
Upute za uporabu	BIH HR
Uputstva za upotrebu	BIH SRB MNE
Упатства за употреба	MK
Instruction manual	GB
Инструкции за употреба	BG
Instrukcja obsługi	PL
Manual de instrucțiuni	RO
Návod na obsluhu	SK
Használati útmutató	H
Návod k obsluze	CZ
Інструкція з експлуатації	UA
Руководство по эксплуатации	RU

SI	Navodila za uporabo	3
HR	Upute za uporabu	6
SRB - MNE	Uputstva za upotrebu	9
MK	Упатства за употреба.....	12
GB	Instruction manual.....	16
BG	Инструкции за употреба.....	18
PL	Instrukcja obsługi	22
RO	Manual de instrucțiuni	26
SK	Návod na obsluhu	29
HU	Használati útmutató.....	32
CZ	Návod k obsluze.....	35
UA	Інструкція з експлуатації.....	38
РУС	Руководство пользователя....	42

Splošen opis



1. Dulec
2. Merilna skala
3. Podstavek
4. Gumb za regulacijo temperature
5. LCD prikazovalnik temperature
6. Stikalo za vklop / izklop
7. Ročaj ohišja
8. Gumb za sprostitvev pokrova
9. Pokrovov

Pomembno

Pred uporabo aparata pozorno preberite za priročnik za uporabo. Priročnik shranite, če bi ga v prihodnje še potrebovali.

Pred uporabo vrča

Če vrč uporabljate prvič, priporočamo, da ga očistite, in sicer tako, da enkrat segrejte maksimalno količino vode do vrelišča, nato pa vodo zavrzete. Obrišite površino vrča z vlažno krpo.

OPOMBA: Maksimalna kapaciteta vrča je 1,7 litra.

Opozorilo

1. Pred uporabo aparata preberite vsa navodila.
2. Preden priključite vrč na električno omrežje, preverite, če se napetost, navedena na aparatu (na spodnji strani vrča in podstavka) ujema za napetostjo v vaši domači napeljavi. Če se ne, ne uporabljajte vrča in se posvetujte s trgovcem.

3. Ne dovolite, da priključna vrstica visi preko roba mize ali delovne površine ali da se dotika vroče površine.
4. Ne postavljajte vrča na vroč plinski gorilnik ali električni grelnik oz. v bližino takšnega gorilnika ali grelnika, kot tudi ne v segreto pečico.
5. Aparat naj ne deluje, če v njem ni tekočine, saj se sicer lahko grelni elementi poškodujejo.
6. Prepričajte se, da vrč stoji na trdni in ravni površini, izven dosega otrok. Tako boste preprečili, da bi se vrč prevrnil in se izognili materialni škodi ter telesnim poškodbam.
7. Da ne bi prišlo do požara, električnega udara ali telesnih poškodb, nikoli ne potopite priključne vrvice, električnega vtičnika ali vrča v vodo ali drugo tekočino.
8. Izogibajte se stiku s paro, ki uhaja skozi nos vrča, medtem ko voda vre ali tik za tem.
9. Vročo vodo iz vrča vedno nalivajte počasi in previdno; ne nagibajte vrča prehitro.
10. Bodite previdni, kadar dolivate vodo v vroč vrč.
11. Naprave naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, gibalnimi ali mentalnimi zmogljivostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj ali znanja razen pod ustreznim nadzorom in navodili oseb, ki so zadolžene za njihovo varnost.
12. Otrokom ne dovolite, da uporabljajo aparat kot igračo.
13. Ne dotikajte se vročih površin. Uporabite ročaj ali gumb.
14. Priloženega podstavka ne uporabljajte v drug namen razen predvidenega.
15. Pri premikanju ali prenašanju aparata, v katerem je vroča voda, bodite zelo previdni.
16. Aparat ni igrača. Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z aparatom.
17. Vrč je namenjen izključno rabi v gospodinjstvih. Ne uporabljajte na prostem.
18. V primeru uporabe pripomočkov, ki jih ne priporoča proizvajalec aparata, lahko pride do požara, električnega udara ali telesnih poškodb.
19. Kadar vrča ne uporabljate oz. pred čiščenjem, ga izklopite iz vtičnice. Preden z vrča snemate posamezne dele ali le-te dodajate nanj ter pred čiščenjem aparata počakajte, da se vrč ohladi.
20. Aparat izključite tako, da najprej postavite stikala na položaj za izklop, nato pa izvlečete priključno vrstico iz vtičnice.

21. Poškodovano priključno vrstico lahko zamenja le proizvajalec ali njegov pooblaščen servis, oz. druga strokovno usposobljena oseba.
22. Aparat uporabljajte samo v predviden namen.
23. Vrč lahko uporabljate le s priloženim podstavkom.
24. Če je vrč prenapolnjen, lahko pride do izliva kipeče vode.
25. Vedno poskrbite, da bo pokrov zaprt. Ne odpirajte pokrova, ko voda vre. Če med postopkom vrenja dvignete pokrov, se lahko opečete.
26. Aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in podobnih okoljih, kot so:
 - priročne kuhinje za osebe v trgovinah in drugih delovnih okoljih,
 - kmetije,
 - nastanitvene enote za goste v hotelih, motelih in drugih nastanitvenih objektih,
 - objektih, ki nudijo nočitve z zajtrkom.
27. Shranite ta navodila.

Aparat je označen v skladu z Evropsko direktivo 2002/96/EC o Odpadni električni in elektronski opremi. Ta direktiva določa okvir vračila in recikliranja odpadne električne in elektronske opreme, ki velja za vso Evropo.

Segrevanje vode

1. Napravo postavite na ravno površino.
2. Vrč napolnite tako, da ga snamete s podstavka, odprete pokrov s pritiskom na **gumb**, nalijete poljubno količino vode in zaprete pokrov. Vrč lahko napolnite z vodo skozi izliv. Raven vode ne sme presegati oznake MAX in ne sme biti nižja od oznake MIN. Če niste natočili zadostno količino vode, se bo naprava izklopila preden voda zavre.

OPOMBA: nikoli ne napolnite vrča čez oznako, ker se med vrenjem lahko začne razlivi čez izliv. Preden priključite napravo na električno mrežo preverite ali je pokrov vrča tesno zaprt.
3. Postavite vrč na priključni podstavek.
4. Sedaj priključite priključno vrstico v vtičnico. Prikazovalnik LCD pokaže dejansko temperaturo vode (sobno temperaturo) v vrču.
5. Gumb za vklop/izklop pritisnite enkrat. Prižge se modra signalna lučka delovanja, vrč začne segrevati vodo, temperatura na prikazovalniku pa začne rasti skladno z dejansko rastjo temperature vode v vrču.

OPOZORILO: če vrča niste postavili na priključni podstavek potem ko ste ga vklopili v električno omrežje, na prikazovalniku se

prikažeta dve črti "- -". Oglasi se zvočni signal, lučka delovanja pa ugasne po 60 sekundah. To je znak, da vrč ni pravilno postavljen na priključni podstavek.

6. Ko voda zavre, vrč samodejno izklopi električno energijo. Po treh zvočnih signalih ugasne tudi signalna lučka delovanja. Vrenje vode lahko ustavite tudi med delovanjem, s pritiskom na gumb za vklop/izklop.

OPOMBA: če pokrov ni tesno zaprt, vrč ne bo začel z delovanjem.
7. Po končanem vrenju lahko odmaknete vrč s postavka in iztočite vodo.

POZOR: previdno točite vodo iz vrča, ker je vrela in lahko pride do opeklin. Ne odpirajte pokrova dokler je voda v vrču vroča.
8. Voda v vrču se ne bo začela ponovno segrevati dokler ne pritisnete gumba za vklop/izklop. Kadar vrča ne uporabljate, ga lahko odložite na priključni podstavek.

OPOMBA: priključno vrstico vedno izklopite iz vtičnice ko vrča ne rabite.

Segrevanje do vretja, za tem pa vzdrževanje nastavljenе temperature

1. Ravnajte enako kot je opisano v točkah 1 do 4 poglavja "Segrevanje vode".
2. Najprej pritisnite gumb za vklop/izklop, za tem pa z gumboma "+" ali "-" nastavite želeno temperaturo (60°C, 70°C, 80°C ali 90°C). Voda v vrču bo zavrela, na to pa bo vrč znižal temperaturo do prednastavljene vrednosti in to temperaturo vzdrževal naprej.
3. Na prikazovalniku se za 5s prižge in utripa nastavljena temperatura pogrevanja vode. Utripa tudi modra signalna lučka delovanja.
4. Ko voda zavre se zaslišijo trije piski, signalna lučka delovanja še naprej utripa. Segrevanje se zaključi in se temperatura vode v vrču zniža na izbrano vrednost za vzdrževanje tople vode. Ko se temperatura zniža se zaslišijo pet piskov, prikazovalnik pa pokaže nastavljeno temperaturo namesto dejanske temperature vode v vrču. Signalna lučka delovanja ves čas počasi utripa.

Opomba: med postopkom vzdrževanja temperature termostat naprave stalno deluje in po potrebi vkaplja segrevanje vode na izbrano temperaturo.
5. Postopek lahko prekinete kadarkoli s pritiskom na gumb za vklop/izklop.
6. Če vrča ne uporabljate, se bo po dveh urah samodejno izklopil, ravno tako se izključi tudi gumb za vklop/izklop.

Segrevanje do prednastavljene temperature in vzdrževanje te temperature

1. Ravnajte enako kot je opisano v točkah 1 do 4 poglavja "Segrevanje vode".
2. Z gumboma "+" ali "-" nastavite želeno temperaturo (60°C, 70°C, 80°C ali 90°C). Na prikazovalniku se za 5s prižge in utripa nastavljena temperatura pogrevanja vode.
3. V času 5 sekund pritisnite gumb za vklop/izklop. Vrč bo segrel vodo na prednastavljeno temperaturo in to temperaturo vzdrževal naprej.
Opomba: če v času 5 sekund ne pritisnete nobenega gumba se vrč vrne v stanje pripravljenosti. Prikazovalnik kaže dejansko temperaturo vode (sobno temperaturo) v vrču.
4. Po petih sekundah prikazovalnih preneha utripati in prikazuje dejansko temperaturo vode v vrču. Modra signalna lučka delovanja vseskozi utripa.
5. Ko voda doseže prednastavljeno temperaturo se zasliši pet piskov. Prikazovalnik kaže nastavljeno temperaturo namesto dejanske temperature vode v vrču. Modra signalna lučka delovanja vseskozi počasi utripa.
Opomba: med postopkom vzdrževanja temperature termostat naprave stalno deluje in po potrebi vklaplja segrevanje vode na izbrano temperaturo.
6. Postopek lahko prekinete kadarkoli s pritiskom na gumb za vklop/izklop.
7. Če vrča ne uporabljate, se bo po dveh urah samodejno izklopil, ravno tako se izključi tudi gumb za vklop/izklop.

Zaščita pred popolno izparitvijo

Če po nesreči pustite, da vrč deluje, ne da bi bilo v njem kaj vode, bo sistem za zaščito pred izparitvijo samodejno izklopil aparat. V takem primeru počakajte, da se vrč ohladi, preden vanj ponovno vlijete vodo.

Čiščenje in vzdrževanje

Pred čiščenjem vedno izklopite aparat iz vtičnice in počakajte, da se povsem ohladi.

1. Nikoli ne potopite vrča, priključnega kabla ali podstavka v vodo in ne dovolite, da pride vlaga v stik s temi deli.
2. Zunanost keramičnega vrča obrišite z mehko krpo in blagim čistilom; nikoli ne uporabljajte toksičnih čistil. Prav tako obrišite pokrov z mehko krpo in blagim čistilom, nato pa ga ponovno namestite.

POZOR: Za čiščenje zunanje površine vrča ne uporabljajte kemičnih, jeklenih, lesenih ali

abrazivnih pripomočkov in čistil, saj lahko sicer vrč izgubi svoj sijaj.

3. Kadar vrča ne uporabljate, pospravite priključno vrvico v predviden prostor na dnu podstavka.

Odstranjevanje vodnega kamna

Z vrča je občasno potrebno odstraniti usedline vodnega kamna, ki se lahko naberejo na dnu vrča zaradi mineralov v vodi iz vodovoda, saj lahko takšne usedline zmanjšajo učinkovitost delovanja. Uporabite lahko sredstvo za odstranjevanje kamna, ki je na voljo v trgovinah in upoštevate navodila na embalaži takega sredstva. Prav tako lahko kamen odstranite s pomočjo belega kisa.

1. Napolnite vrč s tremi **skodelicami** belega kisa, nato pa dodajte dovolj vode, da je dno vrča povsem prekrito. Pustite raztopino v vrču, da učinkuje čez noč.
2. Nato odlijte raztopino in vrča. Napolnite vrč z vodo, segrejte jo do vrelišča in tudi to vodo zavržite. Ponovite tolikokrat, da vonj po kisu povsem izgine. Madeže v notranjosti nosa vrča lahko odstranite z drgnjenjem z vlažno krpo.

Zaščita okolja

Aparata po koncu življenjske dobe ne zavržite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga predajte uradnemu zbirališču za recikliranje. Tako boste prispevali k ohranitvi okolja.

Garancija in servis

Če potrebujete informacije ali imate težave pri uporabi aparata, pokličite Gorenjev Center za stik s strankami v svoji državi (telefonska številka je navedena na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni Centra za stik s strankami, pokličite Gorenjev servisni oddelek za aparate za dom.

Samo za osebno uporabo!

GORENJE
VAM ŽELI OBILO UŽITKA
PRI UPORABI VAŠEGA APARATA.
Pridržujemo si pravice do kakršnih koli sprememb.

Opći opis



1. Žiljeb
2. Indikator razine vode
3. Podnožje
4. Gumb za podešavanje temperature
5. LCD pokazivač
6. Prekidač za uključivanje/isključivanje
7. Ručka
8. Gumb za otvaranje poklopca
9. Poklopac

Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte priručnik za uporabu. Priručnik spremite kako biste ga mogli koristiti kasnije.

Prije uporabe vrča

Ako vrč upotrebljavate prvi puta, preporučujemo da ga očistite tako da jedanput zagrijete maksimalnu količinu vode do vrelišta pa zatim vodu bacite. Površinu vrča obrišite vlažnom krpom.

NAPOMENA: Maksimalan kapacitet vrča iznosi 1 litru.

Upozorenje

1. Prije uporabe aparata pročitajte sve upute.
2. Prije priključivanja vrča na električnu mrežu provjerite podudara li se napon naveden na aparatu (na donjoj strani vrča i podmetača) s naponom u Vašoj kućanskoj instalaciji. Ako se ne podudara, vrč ne koristite i savjetujte se s prodavačem.

3. Ne dopustite da priključni kabel visi preko ruba stola ili radne površine ili da dodiruje vruću površinu.
4. Vrč ne postavljajte na vrući plinski plamenik ili električni grijač odn. u blizini takvog plamenika ili grijača. Isto ga tako ne postavljajte u zagrijanu pećnicu.
5. Aparat neka ne radi ako u njemu nema tekućine jer se grijaći elementi u suprotnom mogu oštetiti.
6. Uvjerite se da vrč stoji na tvrdj i ravnoj površini izvan dohvata djece. Na takav ćete način spriječiti da se vrč prevrne i izbjeci materijalnu štetu kao i tjelesne ozljede.
7. Da ne dođe do požara, električnog udara ili tjelesnih ozljeda, priključni kabel, električni utikač ili vrč nikada ne uranjajte u vodu ili drugu tekućinu.
8. Izbjegavajte dodir s parom koja izlazi kroz nos vrča dok voda vrije ili neposredno nakon toga.
9. Vruću vodu iz vrča uvijek nalijevajte polako i oprezno; vrč ne nagnjite prebrzo.
10. Budite oprezni kada u vrući vrč dolijevate vodu.
11. Uredaj ne smiju koristiti osobe (zajedno s djecom) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili sposobnostima kretanja odnosno osobe s nedostatkom iskustava ili znanja osim pod odgovarajućim nadzorom ili uputama osoba koje su zadužene za njihovu sigurnost.
12. Ne dopustite djeci da aparat koriste kao igračku.
13. Ne dodirujte vruće površine. Upotrebljavajte ručku ili gumb.
14. Priloženi podmetač ne upotrebljavajte u drugu svrhu osim predviđene.
15. Prilikom premještanja ili prenošenja aparata u kojem se nalazi vruća voda budite vrlo oprezni.
16. Aparat nije igračka. Ne dopustite djeci da se igraju aparatom.
17. Vrč je namijenjen isključivo za kućansku uporabu. Ne koristite ga na otvorenom.
18. U slučaju uporabe pomagala koje proizvođač aparata ne preporučuje može doći do požara, električnog udara ili tjelesnih ozljeda.
19. Kada vrč ne koristite odn. prije čišćenja, isključite ga iz utičnice. Prije nego što s vrča skinete pojedinačne dijelove ili ih dodate na njega te prije čišćenja aparata pričekajte da se vrč ohladi.
20. Aparat isključite tako da sklopke najprije postavite u položaj za isključivanje, a zatim priključni kabel izvučete iz utičnice.
21. Oštećeni priključni kabel može zamijeniti samo proizvođač ili njegov ovlašten servis odn. druga stručno osposobljena osoba.

22. Aparat upotrebljavajte samo u predviđenu svrhu.
23. Vrč možete koristiti samo s priloženim podmetačem.
24. Ako je vrč previše napunjen, može doći do izlivanja kipuće vode.
25. Uvijek se pobrinite da pokrov bude zatvoren. Pokrov ne dižite dok voda kluža. Ako tijekom vrenja vode podignete pokrov, možete se opeći.
26. Aparat je namijenjen uporabi u kućanstvu i sličnom okruženju kao što su:
 - priručne kuhinje za osoblje u trgovinama i drugim radnim okruženjima,
 - seoska imanja,
 - stambene jedinice za goste u hotelima, motelima i drugim stambenim objektima,
 - objekti koji nude noćenje s doručkom.
27. Sačuvajte ove upute.

Aparat je označen sukladno Europskoj smjernici 2002/96/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Ta smjernica određuje okvir vraćanja i recikliranja otpadne električne i elektroničke opreme koja vrijedi za svu Europu.

Zagrijavanje vode

1. Stavite vrč na ravnu površinu.
2. Za punjenje vodom, vrč skinite s postolja, otvorite pokrov pritiskom na gumb, natočite potrebnu količinu vode i zatvorite pokrov. Vrč možete napuniti vodom i kroz izljev. Razina vode ne smije premašiti oznaku MAX, i ne smije biti niža od oznake MIN. Ako niste nalili dovoljnu količinu vode, naprava će se isključiti sama prije no što vode prokluža.
- NAPOMENA:** nikad nemojte puniti vrč preko maksimalne oznake, jer bi se voda tijekom klučanja mogla početi razlijevati kroz izljev. Prije no što upokčate uređaj u električnu mrežu provjerite dali je poklopac vrča čvrsto zatvoren.
3. Vrč stavite na priključno postolje.
4. Sada priključni kabel upokčajte u utičnicu. Pokazivač LCD pokazuje stvarnu temperaturu vode (sobnu temperaturu) u vrču.
5. Jednom pritisnite gumb za uključenje/isključenje. Upali se plava signalna lampica djelovanja, i vrč počne zagrijavati vodu, a temperatura na pokazivaču počne rasti sukladno stvarnom porastu temperature vode u vrču.
- UPOZORENJE:** ako vrč niste stavili na priključno postolje nakon što ste ga upokčali u električnu mrežu, na pokazivaču će se prikazati dvije crtice "- -". Začuje se zvučni signal, a lampica djelovanja ugasi se nakon 60 sekundi.

To je znak da vrč nije pravilno postavljen na priključno postolje.

6. Kad voda prokluža, vrč automatski isključuje električnu energiju. Nakon tri zvučna signala ugasi se i signalna lampica djelovanja. Vrenje vode možete zaustaviti i tijekom djelovanja, pritiskom na gumb za uključenje/isključenje.
- NAPOMENA:** ako pokrov nije čvrsto zatvoren, vrč neće započeti s radom.
7. Nakon završenog vrenja vrč možete skinuti s postolja i izliti vodu.
- PAŽNJA:** vodu iz vrča izlijevajte vrlo pažljivo, jer je vrela i može doći do opekotina. Ne otvarajte poklopac sve dok je voda u vrču vruća.
8. Voda u vrču neće se početi ponovno zagrijavati sve dok ne pritisnete gumb za uključenje/isključenje. Kad vrč ne koristite, možete ga odložiti na priključno postolje.
- NAPOMENA:** priključni kabel uvijek iskopčajte iz utičnice kada vrč nije u uporabi.

Zagrijavanje do vrenja, a zatim održavanje podešene temperature

1. Postupite isto kao što je opisano u točkama 1 do 4 poglavlja "Zagrijavanje vode".
2. Najprije pritisnite gumb za uključenje/isključenje, a zatim gumbima "+" ili "-" izaberite traženu temperaturu (60°C, 70°C, 80°C ili 90°C). Voda u vrču će proklužati, a zatim će vrč sniziti temperaturu do podešene vrijednosti i tu temperaturu održavati dalje.
3. Na pokazivaču se za 5s upali i bljeska podešena temperatura podgrijavanja vode. Bljeska i plava signalna lampica djelovanja.
4. Kad voda uzavre, začuju se tri piska, signalna lampica djelovanja i dalje bljeska. Zagrijavanje se zaključi i temperatura vode u vrču snizi se na izabranu vrijednost za održavanje tople vode. Kad temperatura padne, začuje se pet pisaka, a pokazivač prikazuje izabranu temperaturu umjesto stvarne trenutne temperature vode u vrču. Signalna lampica djelovanja čitavo vrijeme polagano bljeska.
5. Napomena: tijekom postupka održavanja temperature termostad uređaja stalno radi i po potrebi upućuje zagrijavanje vode na izabranu temperaturu.
6. Postupak možete bilo kad prekinuti pritiskom na gumb za uključenje/isključenje.
7. Ako vrč ne koristite, nakon dva sata automatski će se isključiti, a isto tako isključuje se i gumb za uključenje/isključenje.

Zagrijavanje do prethodno podešene temperature in održavanje te temperature

1. Postupite isto kao što je opisano u točkama 1 do 4 poglavlja "Zagrijavanje vode".
2. Gumbima "+" ili "-" izaberite željenu temperaturu (60°C, 70°C, 80°C ili 90°C). Na pokazivaču se za 5s upali i bljeska podešena temperatura podgrijavanja vode.
3. Tijekom slijedećih 5 sekundi pritisnite gumb za uključenje/isključenje. Vrč će ugrijati vodu na izabranu temperaturu i tu će temperaturu održavati i dalje.

Napomena: ukoliko u roku 5 sekundi ne pritisnete ni jedan gumb, vrč se vraća u stanje pripremljenosti. Pokazivač prikazuje trenutnu stvarnu temperaturu vode (sobnu temperaturu) u vrču.

4. Nakon pet sekundi pokazivač prestane bljeskati i prikazuje trenutnu stvarnu temperaturu vode u vrču. Plava signalna lampica djelovanja i dalje stalno bljeska.
5. Kad voda postigne izabranu temperaturu začinje se pet pisaka. Pokazivač prikazuje podešenu temperaturu umjesto stvarne temperature vode u vrču. Plava signalna lampica djelovanja i dalje stalno polagano bljeska.

Napomena: tijekom postupka održavanja temperature termostatski uređaj stalno radi i po potrebi ukopčava zagrijavanje vode na izabranu temperaturu.

6. Postupak možete bilo kad prekinuti pritiskom na gumb za uključenje/isključenje.
7. Ako vrč ne koristite, nakon dva sata automatski će se isključiti, a isto tako isključuje se i gumb za uključenje/isključenje.

Zaštita od potpunog isparenja

Ako nehotice pustite da vrč radi ako se u njemu ne nalazi voda, sustav za zaštitu od isparenja samostalno će isključiti aparat. U takvom slučaju pričeka da se vrč ohladi prije nego što u njega ponovno ulijete vodu.

Čišćenje i održavanje

Prije čišćenja aparat uvijek isključite iz utičnice i pričekajte da se potpuno ohladi.

1. Vrč, priključni kabel ili podmetač nikada ne uranjajte u vodu i ne dopustite da vlaga dođe u dodir s tim dijelovima.
2. Vanjski dio keramičkog vrča obrišite mekanom krpom i blagim sredstvom za čišćenje; nikada ne upotrebljavajte otrovna sredstva za čišćenje. Pokrov isto tako obrišite mekanom krpom i blagim sredstvom za čišćenje pa ga zatim ponovno namjestite.

POZOR: Za čišćenje vanjske površine vrča ne upotrebljavajte kemijska, čelična, drvena ili nagrizajuća pomagala i sredstva za čišćenje jer vrč u suprotnom slučaju može izgubiti svoj sjaj.

3. Kada vrč ne koristite, spremite priključni kabel u predviđeni prostor na dnu podmetača.

Uklanjanje kamenca

S vrča povremeno treba ukloniti naslage kamenca koje se na dnu vrča mogu nakupiti zbog minerala u vodi iz vodovoda jer takve nakupine mogu smanjiti učinkovitost rada. Možete koristiti sredstvo za uklanjanje kamenca koje se može kupiti u trgovinama. Pritom se pridržavajte uputa na ambalaži takvoga sredstva. Kamenac isto tako možete ukloniti pomoću bijelog octa.

1. Vrč napunite s tri šalice bijelog octa, zatim dodajte dovoljno vode kako bi dno vrča bilo u cijelosti prekriveno. Ostavite da otopina u vrču djeluje preko noći.
2. Zatim otopinu izlijte iz vrča. U vrč napunite vodu, zagrijte je do vrelišta pa tu vodu zatim bacite. Ovaj postupak ponovite nekoliko puta dok se miris po octu potpuno ne izgubi. Mrlje u unutrašnjosti nosa vrča možete ukloniti trljanjem vlažnom krpom.

Zaštita okoliša

Aparat pri kraju životnog vijeka ne bacajte zajedno s uobičajenim kućanskim otpadom nego ga predajte službenom skupljalištu za recikliranje. Na takav ćete način doprinijeti očuvanju okoliša.

Jamstvo i servis

Ako trebate informacije ili imate probleme pri uporabi aparata, nazovite Centar tvrtke Gorenje za kontakt s korisnicima u svojoj državi (telefonski broj naveden je na međunarodnom jamstvenom listu). Ako u Vašoj državi nema Centra za kontakt s korisnicima, nazovite servisni odjel tvrtke Gorenje za male kućanske aparate.

Samo za osobnu uporabu!

**GORENJE
VAM ŽELI PUNO ZADOVOLJSTVA
PRI KORIŠTENJU VAŠEGA
APARATA.**

Zadržavamo pravo na bilo kakve promjene.

Opšti opis



1. Grič
2. Indikator nivoa vode
3. Osnova
4. Dugme za podešavanje temperature
5. LCD displej
6. Prekidač za uključivanje/isključivanje
7. Ručka
8. Dugme za otvaranje poklopca
9. Poklopac

Važno

Pre korišćenja uređaja obavezno pročitajte priručnik za korišćenje. Sačuvajte priručnik ako bi vam bio potreban u budućnosti.

Pre korišćenja bokala

Ukoliko bokal koristite prvi put, preporučujemo da ga očistite i to tako što jednom zagrejete maksimalnu količinu vode do tačke ključanja, a zatim vodu bacite. Obrišite površinu bokala vlažnom krpom.

NAPOMENA: Maksimalni kapacitet bokala je 1 litar.

Upozorenje

1. Pre korišćenja uređaja pročitajte sva uputstva.
2. Pre nego što bokal priključite na električnu mrežu, proverite da li se napon koji je naveden na uređaju (na donjoj strani bokala i podmetača) podudara sa naponom u vašoj instalaciji. Ukoliko se ne poklapa, nemojte koristiti bokal i posavetujte se sa trgovcem.

3. Nemojte dozvoliti da priključni kabel visi preko ivice stola ili radne površine ili da dodiruje vruću površinu.
4. Nemojte postavljati bokal na vruć gasni gorionik ili električni grejač odn. u blizinu takvog gorionika ili grejača, niti u zagrejanu rernu.
5. Uređaj ne treba da radi ako u njemu nema tečnosti; u suprotnom, grejni elementi mogu da se oštete.
6. Uverite se da bokal stoji na čvrstoj i ravnoj površini, izvan domašaja dece. Tako ćete sprečiti da se bokal prevrne i izbeći ćete materijalnu štetu i telesne povrede.
7. Kako ne bi došlo do požara, električnog udara ili telesnih povreda, nikada nemojte potapati priključni kabel, električni utikač ili bokal u vodu ili drugu tečnost.
8. Izbegavajte kontakt sa parom koja izlazi kroz nos bokala dok voda vri ili neposredno posle toga.
9. Vruću vodu iz bokala uvek sipajte polako i oprezno; bokal ne naginjite prebrzo.
10. Budite oprezni kad vodu dosipate u vrući bokal.
11. Uređaj ne treba da koriste lica (uključujući decu) sa umanjnim fizičkim, mentalnim sposobnostima ili sposobnostima kretanja ili lica sa nedostatkom iskustva ili znanja, sem pod odgovarajućim nadzorom i uputstvima lica koja su zadužena za njihovu bezbednost.
12. Ne dozvolite deci da uređaj koriste kao igračku.
13. Nemojte dodirivati vruće površine. Koristite ručicu ili dugme.
14. Priloženi podmetač ne upotrebljavajte u druge svrhe, sem one koja je predviđena.
15. Kod pomeranja ili prenošenja uređaja u kome se nalazi vruća voda budite veoma pažljivi.
16. Uređaj nije igračka. Nemojte dozvoliti deci da se igraju sa uređajem.
17. Bokal je namenjen isključivo korišćenju u domaćinstvima. Nemojte ga koristiti na otvorenom.
18. U slučaju korišćenja pomagala koja ne preporučuje proizvođač uređaja može doći do požara, električnog udara ili telesnih povreda.
19. Kad bokal ne koristite odn. pre čišćenja, isključite ga iz utičnice. Pre nego što sa bokala skinete određene delove ili ih dodajete na bokal kao i pre čišćenja uređaja, sačekajte da se bokal ohladi.
20. Uređaj isključite tako prekidače najpre postavite u položaj za isključivanje, a zatim izvučete priključni kabel iz utičnice.
21. Oštećeni priključni kabel može da zameni samo proizvođač ili njegov ovlašćeni servis odn. drugo stručno osposobljeno lice.
22. Uređaj koristite samo u predviđenu svrhu.

23. Bokal možete koristiti samo sa priloženim podmetačem.
24. Ukoliko je bokal previše napunjen, može doći do izliva vrele vode.
25. Uvek vodite računa o tome da je poklopac zatvoren. Poklopac nemojte podizati dok voda vri. Ukoliko tokom vrenja vode podignete poklopac, možete se opeći.
26. Uređaj je namenjen korišćenju u domaćinstvu i sličnim okruženjima kao što su:
 - priručne kuhinje za osoblje u prodavnicama i drugim radnim okruženjima,
 - seoska gazdinstva,
 - smeštajne jedinice za goste u hotelima, motelima i drugim objektima za smeštaj,
 - objektima koji pružaju noćenje sa doručkom.
27. Sačuvajte ova uputstva.

Uređaj je obeležen u skladu sa Evropskom direktivom 2002/96/EC o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi. Ova direktiva određuje okvir vraćanja i recikliranja otpadne električne i elektronske opreme koji važi za celu Evropu.

Zagrevanje vode ketlerom

1. Stavite ketler na ravnu površinu.
2. Bokal ketlera napunite vodom, tako da ga skinete s rotacione baze, otvorite poklopac pritiskom na dugme, sipate potrebnu količinu vode i zatvorite poklopac. Vodu možete da sipate u ketler i kroz otvor za istakanje. Nivo vode ne sme da pređe oznaku MAX, i ne sme biti niži od oznake MIN. Ako niste sipali dovoljnu količinu vode, naprava će da se isključuje sama pre no što voda prokuva.
NAPOMENA: bokal nikad nemojte puniti preko maksimalne oznake, jer bi voda u toku vrenja mogla da počne izlaziti kroz prednji otvor za istakanje. Pre no što ukopčate aparat u električnu mrežu proverite dali je poklopac bokala čvrsto zatvoren.
3. Bokal stavite na priključnu bazu.
4. Sada priključni kabl ukopčajte u utičnicu. LCD indikator pokazuje momentalnu temperaturu vode (sobnu temperaturu) u bokalu.
5. Dugme za uključenje/isključenje pritisnite jednom. Upali se plava signalna lampica, i bokal započne da zagreva vodu, a temperatura na indikatoru počinje rasti u skladu sa stvarnim porastom temperature vode u bokalu.
UPOZORENJE: ako bokal niste stavili na priključnu bazu nakon što ste ga ukopčali u električnu mrežu, na indikatoru će se prikazati dve crtice "- -". Začuje se zvučni signal, a lampica delovanja se ugasi nakon 60 sekundi.

To je znak da bokal nije pravilno postavljen na priključnu bazu.

6. Kad voda prokuva, bokal automatski isključuje električnu energiju. Nakon tri zvučna signala ugasi se i signalna lampica delovanja. Vrenje vode možete zaustaviti i u toku rada, pritiskom na dugme za uključenje/isključenje.
NAPOMENA: ako poklopac nije čvrsto zatvoren, bokal neće započeti s radom.
7. Nakon završenog vrenja bokal možete skinuti s baza i iz njega sipati vodu.
PAŽNJA: vodu iz bokala sipajte veoma pažljivo, jer je vrela i može doći do opekotina. Ne otvarajte poklopac sve dok je voda u bokalu vruća.
8. Voda u bokalu neće početi ponovno da se zagreva sve dok ne pritisnete dugme za uključenje/isključenje. Kad bokal ne koristite, možete ga odložiti na priključnu bazu.
NAPOMENA: priključni kabl uvek iskopčajte iz utičnice kad bokal nije u upotrebi.

Zagrevanje do vrenja, a zatim održavanje izabrane temperature

1. Postupite isto kao što je opisano u tačkama 1 do 4 poglavlja "Zagrevanje vode".
2. Najpre pritisnite dugme za uključenje/isključenje, a zatim dugmetima "+" ili "-" izaberite traženu temperaturu (60°C, 70°C, 80°C ili 90°C). Voda u bokalu će uzavreti, a zatim će bokal sniziti temperaturu do izabrane vrednosti i tu temperaturu održavati dalje.
3. Na indikatoru se za 5s upali i trepće podešena temperatura podgrejavanja vode. Trepće i plava signalna lampica rada.
4. Kad voda prokuva, začuju se tri piska, signalna lampica rada i dalje trepće. Zagrevanje se završi i temperatura vode u bokalu snizi se na izabranu vrednost za održavanje tople vode. Kad temperatura padne, začuje se pet pisaka, a indikator prikazuje izabranu temperaturu umesto stvarne momentalne temperature vode u bokalu. Signalna lampica rada celo vreme polagano trepće.
Napomena: U toku postupka održavanja temperature termostat aparata stalno radi i po potrebi uključuje zagrevanje vode na izabranu temperaturu.
5. Postupak možete bilo kad prekinuti pritiskom na dugme za uključenje/isključenje.
6. Ako bokal ne koristite, nakon dva časa automatski će se isključiti, a isto tako isključuje se i dugme za uključenje/isključenje.

Zagrevanje do izabrane temperature i održavanje te temperature

1. Postupite isto kao što je opisano u tačkama 1 do 4 poglavlja "Zagrevanje vode".
2. Dugmetima "+" ili "-" izaberite željenu temperaturu (60°C, 70°C, 80°C ili 90°C). Na indikatoru se za 5s upali i trepće izabrana temperatura podgrejavanja vode.
3. U toku narednih 5 sekundi pritisnite dugme za uključenje/isključenje. Bokal će ugrijati vodu na izabranu temperaturu i tu će temperaturu održavati i dalje.

Napomena: ukoliko u roku 5 sekundi ne pritisnete ni jedno dugme, bokal se vraća u stanje pripremljenosti. Indikator prikazuje momentalnu stvarnu temperaturu vode (sobnu temperaturu) u bokalu.

4. Nakon pet sekundi indikator prestane da trepće i prikazuje momentalnu stvarnu temperaturu vode u bokalu. Plava signalna lampica rada i dalje stalno trepće.
5. Kad voda postigne izabranu temperaturu začuje se pet pisaka. Indikator prikazuje izabranu temperaturu umesto stvarne temperature vode u bokalu. Plava signalna lampica rada i dalje stalno polagano trepće.

Napomena: U toku postupka održavanja temperature termostaat aparata stalno radi i po potrebi upućuje zagrevanje vode na izabranu temperaturu.

6. Postupak možete bilo kad prekinuti pritiskom na dugme za uključenje/isključenje.
7. Ako bokal ne koristite, nakon dva časa automatski će se isključiti, a isto tako isključuje se i dugme za uključenje/isključenje.

Zaštita od potpunog isparenja

Ukoliko slučajno uključite bokal, a u njemu nema vode, sistem za zaštitu od isparavanja automatski će isključiti uređaj. U takvom slučaju sačekajte da se bokal ohladi pre nego što u njega ponovo sipate vodu.

Čišćenje i održavanje

Pre čišćenja uvek isključite uređaj iz utičnice i sačekajte da se potpuno ohladi.

1. Nikada nemojte potapati bokal, priključni kabl ili podmetač u vodu i nemojte dozvoliti da vlaga dođe u kontakt sa tim delovima.
2. Spoljašnju površinu keramičkog bokala obrišite mekom krpom i blagim sredstvom za čišćenje; nikada nemojte koristiti toksična sredstva za čišćenje. Isto tako obrišite poklopac mekom krpom i blagim sredstvom za čišćenje, a zatim ga ponovo stavite.

PAŽNJA: Za čišćenje spoljne površine bokala nemojte koristiti hemijska, čelična, drvena ili abrazivna pomagala i sredstva za čišćenje jer bokal može da izgubi svoj sjaj.

3. Kad bokal ne koristite, spakujte priključni kabl u predviđeni prostor na dnu podmetača.

Odstranjivanje vodenog kamenca

Sa bokala povremeno treba da se odstrane naslage vodenog kamenca koje se mogu nakupiti na dnu bokala zbog minerala u vodi iz vodovoda jer takve naslage mogu umanjiti efikasnost rada. Možete da koristite sredstvo za uklanjanje kamenca koje je na raspolaganju u prodavnicama. Pri tome poštujte uputstva na ambalaži takvog sredstva. Kamenac možete takođe odstraniti pomoću belog sirćeta.

1. Napunite bokal sa tri šoljice belog sirćeta, a zatim dodajte dovoljno vode da dno bokala bude potpuno prekriveno. Ostavite rastvor u bokalu da deluje tokom noći.
2. Zatim prospite rastvor iz bokala. Napunite bokal vodom, zagrejte je do tačke ključanja i tu vodu bacite. Ponovite toliko puta da miris sirćeta potpuno nestane. Mrlje u unutrašnjosti nosa bokala možete da uklonite trljanjem vlažnom krpom.

Zaštita čovekove okoline

Uređaj posle kraja životnog veka nemojte baciti zajedno sa običnim otpacima za domaćinstvo, već ga predajte zvaničnom sakupljaču za reciklažu. Na taj način ćete doprineti zaštiti čovekove okoline.

Garancija i servis

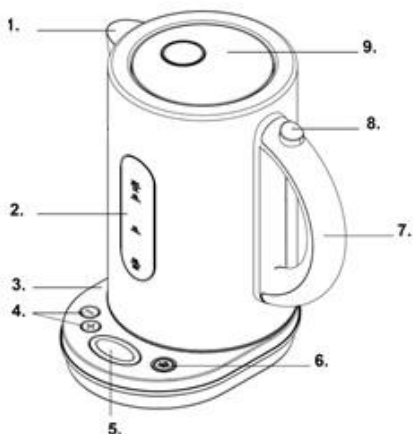
Ukoliko su vam potrebne informacije ili imate probleme sa korišćenjem uređaja, pozovite Gorenje Centar za kontakt sa klijentima u svojoj zemlji (telefonski broj je naveden na međunarodnom garantnom listu). Ukoliko u vašoj zemlji nema Centra za kontakt sa klijentima, pozovite Gorenje servisno odeljenje za kućne uređaje.

Samo za ličnu upotrebu!

GORENJE
VAM ŽELI OBILJE UŽITKA
U KORIŠĆENJU VAŠEG UREĐAJA.

Zadržavamo prava na bilo kakve izmene.

Општ опис



1. Улей за изливане
2. Индикатор за ниво на водата
3. Основа
4. Бирач на температура
5. Рачка на кукиштето
6. ЛЦД
7. Рачка
8. Бутон за ослободување на капакот
9. Капак

Важно

Пред употреба на апаратот внимателно прочитајте го прирачникот за употреба. Прирачникот чувајте го, ако во иднина би ви бил повторно потребен.

Пред употреба на бокалот

Ако бокалот го употребувате првпат, препорачуваме да го исчистите и тоа на тој начин да еднаш загреете максимално количество вода до вриење, а потоа водата ќе ја излеете. Избришете ја површината на бокалот со влажна крпа.

ЗАБЕЛЕШКА: Максимален капацитет на бокалот е 1 литар.

Предупредување

1. Пред употреба на апаратот прочитајте ги сите упатства.
2. Пред да го приклучите бокалот кон електрична мрежа, проверите дали напонот, наведен на апаратот (на долната страна од бокалот и подножјето) се совпаѓа со напонот во вашата домашна

инсталација. Ако не се софпаѓа, не употребувајте го бокалот и посветувајте се со продавачот.

3. Не дозволувајте приклучниот кабел да виси преку работ на масата или работната површина или да допира жешки површини.
4. Не ставајте го бокалот на жешок гасен горилник или електричен грејач, односно во близина на таков горилник или грејач, исто така не во загреана рерна.
5. Апаратот да не работи, ако во него нема течност, бидејќи во спротивно грејните елементи можат да се оштетат.
6. Уверите се дека бокалот стои на цврста и рамна површина, надвор од дофат на деца. На тој начин ќе препречите да би се превртил бокалот и избегнете материјална штета и телесни повреди.
7. Да не би дошло до пожар, електричен удар или телесни повреди, никогаш да не го потопувате приклучниот кабел, електричниот втакнувач или бокалот во вода или друга течност.
8. Избегнувајте контакт со парата што излегува низ дулецот на бокалот, во време кога водата врие или веднаш по тоа.
9. Жешка вода од бокалот секогаш налевајте полека и претпазливо; не наклонувајте го бокалот пребрзо.
10. Бидете претпазливи кога долевате вода во жешок бокал.
11. Направата да не ја употребуваат лица (вклучително со деца) со смалени физички, подвижни или ментални способности или лица со недостаток на искуство или знаење, освен под соодветен надзор или упатства на лица кои се задолжени за нивна безбедност.
12. На деца не дозволувајте им да го употребуваат апаратот како играчка.
13. Не допирајте ги жешките површини. Употребите ја рачката или копчето.
14. Приложеното подножје да не го употребувате за други намени, освен за предвидената.
15. При поместување или пренесување на апаратот, во кој има жешка вода, бидете многу претпазливи.
16. Апаратот не е играчка. Не дозволувајте им на деца да се играат со апаратот.
17. Бокалот е наменет исклучиво за употреба во домаќинства. Не употребувајте го на отворен простор.
18. Во случај на употреба на приклучоци кои не ги препорачува производителот на апаратот, може да дојде до пожар, електричен удар или телесни повреди.

19. Кога бокалот не го употребувате, односно пред чистење, исклучите го од приклучниците. Пред да отстраните од бокалот поединечни делови или ставате на него, како и пред чистење на апаратот почекајте бокалот да се олади.
20. Апаратот ќе го исклучите така да најпрвин прекинувачот го ставите во положба за исклучување, а потоа ќе го извадите приклучниот кабел од приклучниците.
21. Оштетен приклучен кабел може да замени само производителот или негов овластен сервис, односно друго стручно оспособено лице.
22. Апаратот употребувајте го само за предвидената намена.
23. Бокалот можете да го употребувате само со приложеното подножје.
24. Ако е бокалот пренаполнат, може да дојде до излевање на прекипена вода.
25. Секогаш погрижете се капакот да биде затворен. Не дигајте го капакот кога водата врие. Ако за време постапката на варење (додека водата врие) го дигните капакот, можете да се изгорите.
26. Апаратот е наменет за употреба во домаќинството и слични средини, како што се:
 - прирачни кујни за персонал во продавници и други работни средини,
 - селски стопанства,
 - единици за сместување за гости во хотели, мотели и други објекти за сместување,
 - објекти кои нудат ноќевања со појадок.
27. Чувајте ги овие упатства.

Апаратот е означен согласно Европската директива 2002/96/ЕС за Отпадни електрични и електронски опреми. Оваа директива одредува рамка за враќање и рециклирање на отпадна електрична и електронска опрема, кој важи за цела Европа.

Загревање вода

1. Направата ставите ја на рамна површина.
2. Бокалот ќе го наполните така што ќе го симнете од подножјето, го отворите капакот со притиснување на копчето, налеее произволно количество вода и го затворите капакот. Бокалот можете да го наполните со вода низ дулецот. Нивото на водата не смее да биде повисоко од ознаката MAX и не смее да биде пониско од ознаката MIN. Ако не сте налеале доволно количество вода, направата ќе се исклучи пред да заврие водата.

ЗАБЕЛЕШКА: никогаш да не го наполните бокалот преку ознаката, бидејќи за време вриење може да почне да се разлива низ дулецот. Пред да ја приклучите направата на електрична мрежа проверите дали е капакот на бокалот добро затворен.

3. Ставите го бокалот на приклучното подножје.
 4. Сега приклучите го приклучниот кабел во приклучница. Покажувачот LCD ја покажува фактичката температура на водата (собната температура) во бокалот.
 5. Копчето за вклучување/исклучување притиснете го еднаш. Ќе се запали сината сигнална ламба на работење, бокалот ќе почне да ја загрева водата, температурата на покажувачот па ќе почне да расте согласно фактичкото растење на температурата во бокалот.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** ако бокалот не сте го ставиле на приклучното подножје откако сте го приклучиле кон електричната мрежа, на покажувачот ќе се прикажат две цртички “- -”. Ќе се слушне звучен сигнал, ламбата на работење па ќе угасне по 60 секунди. Тоа е знак дека бокалот не е правилно ставен на приклучното подножје.
6. Штом водата заврие, бокалот самодејно ќе ја исклучи електричната енергија. По три звучни сигнали ќе угасне и сигналната ламба на работење. Вриењето на водата можете да го запрете и за време на работењето, со притиснување на копчето за вклучување/исклучување.
 7. По завршеното вриење можете да го отстраните бокалот од подножјето и да ја излеете водата.

ВНИМАНИЕ: претпазливо излевајте ја водата од бокалот, бидејќи е врела и може да дојде до изгореници. Не отворајте го капакот на бокалот додека е водата во бокалот жешка.

8. Водата во бокалот нема да почне повторно да се загрева додека не го притиснете копчето за вклучување/исклучување. Кога бокалот не го употребувате, можете да го ставите на приклучното подножје.
- ЗАБЕЛЕШКА:** приклучниот кабел секогаш да го исклучите од приклучницата кога бокалот не го употребувате.

Загревање до вриење, потоа па одржување на дотераната температура

1. Постапувајте исто како што е опишано во точките 1 до 4 на заглавието "Загревање вода".
2. Најпрвин притиснете го копчето за вклучување/исклучување, потоа па со копчињата "+" или "-" дотерајте сакана температура (60°C, 70°C, 80°C или 90°C). Водата во бокалот ќе заврие, а потоа бокалот ќе ја снижи температурата до преддотераната вредност и таа температура ќе ја одржува понатаму.
3. На покажувачот за 5 секунди ќе се запали и трепка дотераната температура за подгревање на водата. Трепка и сината сигнална ламба на работење.
4. Штом водата заврие ќе се слушнат три писоци, сигналната ламба на работење и натаму трепка. Загревањето ќе заврши и температурата на водата во бокалот ќе се снижи на избраната вредност за одржување топла вода. Штом температурата се снижи, ќе се слушнат пет писоци, а покажувачот ќе ја прикаже дотераната температура наместо фактичката температура на водата во бокалот. Сигналната ламба на работење целото време полека трепка.
Забелешка: за време постапката за одржување на температурата термостатот на направата стално работи и спрема потреба вклучува загревање на водата на избраната температура.
5. Постапката можете да ја прекинете кога било со притиснување на копчето за вклучување/исклучување.
6. Ако бокалот не го употребувате, по два часа самодејно ќе се исклучи, исто така ќе се исклучи и копчето за вклучување/исклучување.

Загревање до преддотераната температура и одржувања на таа температура

1. Постапувајте исто како што е опишано во точките 1 до 4 на заглавието "Загревање вода".
2. Со копчињата "+" или "-" дотерајте сакана температура (60°C, 70°C, 80°C или 90°C). На покажувачот за 5 секунди ќе се запали и трепка дотераната температура за подгревање на водата.
3. Во време од 5 секунди притиснете го копчето за вклучување/исклучување. Бокалот ќе ја загрее водата на

преддотераната температура и таа температура ќе ја одржува понатаму.

Забелешка: ако во време од 5 секунди не притиснете ниту едно копче, бокалот ќе се врати во состојба подготвеност.

Покажувачот ја покажува фактичката температура на водата (собрната температура) во бокалот.

4. По пет секунди покажувачот ќе престане да трепка и ја прикажува фактичката температура на водата во бокалот. Сината сигнална ламба на работење целото време трепка.
5. Штом водата ја достигне преддотераната температура ќе се слушнат пет писоци. Покажувачот ја прикажува дотераната температура наместо фактичката температура на водата во бокалот. Сината сигнална ламба на работење целото време полека трепка.
Забелешка: за време постапката на одржување температура термостатот на направата стално работи и спрема потреба вклучува загревање на водата на избраната температура.
6. Постапката можете да ја прекинете кога било со притиснување на копчето за вклучување/исклучување.
7. Ако бокалот не го употребувате, по два часа самодејно ќе се исклучи, исто така ќе се исклучи и копчето за вклучување/исклучување.

Отстранување на каменот

Од бокалот повремено треба да се отстранат талозите од камен, кои можат да се наберат на дното од бокалот заради минерали во водата од водоводот, бидејќи такви талози можат да го смалат ефектот на работењето. Можете да употребите средство за отстранување камен, кое е на располагање во продавници и ги земете во обзир упатствата на амбалажата на такво средство. Исто така каменот можете да го отстраните со помош на бел оцет.

1. Налејте во бокалот три **филцани** бел оцет, потоа па додадете доволно вода, да е дното на бокалот сосема покриено. Оставите го растворот во бокалот да делува преку ноќ.
2. Потоа одлејте го растворот од бокалот. Наполните го бокалот со вода, загрејте ја до вриење и исто така таа вода истурите ја. Повторите толкупати, да мирисот по оцет сосема исчезне. Флеки во внатрешноста на дупецот на бокалот можете да отстраните со триење со влажна крпа.

Заштита на животната средина

Апаратот по крајот на векот на траење да не го фрлите заедно со обични отпадоци од домаќинство, туку предадете му го на службен собирен центар за рециклирање. Така ќе придонесете да се зачува животната средина.

Гаранција и сервис

Ако ви се потребни информации или имате тешкотии при употреба на апаратот, викните Центар за контакт со странки на Gorenje (телефонски број е наведен на меѓународниот гарантен лист). Ако во вашата држава нема Центар за контакт со странки, викните сервисно одделение за апарати за дом на Gorenje.

Само за лична употреба!

**GORENJE
ВИ ПОСАКУВА ГОЛЕМО
ЗАДОВОЛСТВО ПРИ УПОТРЕБА
НА ВАШИОТ АПАРАТ.**

Си придржуваме право до било какви промени.

General description



1. Spout
2. Water level indicator
3. Base
4. Temperature Dial
5. LCD
6. On/off switch
7. Handle
8. Lid release button
9. Lid

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Before first use

Clean your kettle before first use. Boil the Max capacity of water once and then pour it out. Wipe the surface with damp cloth.

NOTE: The max capacity of kettle is 1.0l.

Warning

1. Read all instructions before using.
2. Before connecting the kettle to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance (under the kettle & base) corresponds with the voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and stop using the kettle.
3. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch a hot surface.
4. Do not place it on or near a hot gas, electric burner or in a heated oven.
5. To avoid damaging the heat elements, do not operate with empty appliance.

6. To prevent damage, place kettle on a firm and flat surface, out of reach of children.
7. To avoid fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs or kettle in water or other liquids.
8. Do not touch steam coming from the spout during or after operation of kettle.
9. Always empty the kettle slowly and carefully, without leaning the kettle too fast.
10. Refill carefully, because the kettle is hot.
11. This appliance should not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or given instruction how to use the appliances by a person responsible for their safety.
12. Children should not play with the appliance.
13. Do not touch the hot surface. Use the handle or the button.
14. The attached base can be used only for intended use.
15. Be caution with moving a full appliance.
16. The appliance is not a toy. Do not let the children play with it.
17. The kettle is for household use only. Do not use it outdoors.
18. The use of accessories, which are not recommended by the appliance manufacturer, may lead to fire, electric shock or personal injury.
19. After each use, unplug the kettle from the outlet. Allow the kettle to cool down before putting it on or taking off parts and before cleaning.
20. To disconnect, turn the control to "off," then remove the plug from wall outlet.
21. If the supply cord is damaged, have it replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person, in order to avoid a hazard.
22. Do not use the appliance for other than intended use.
23. The kettle can be used only with the stand.
24. If the kettle is overfilled, boiling water may spill out.
25. To avoid scald, close the lid and do not lift it while the water is boiling.
26. This appliance is intended only for use in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses;

- By clients in hotels, motels and other residential type environments;
- Bed and breakfast type environments.

27. Save these instructions.

This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). This guideline is the frame of a European-wide validity of return and recycling on Waste Electrical and Electronic Equipment.

USING THE APPLIANCE

Boil water

1. Place the unit on the level surface.
2. To fill the kettle, remove it from the power base and open the lid by pressing the **lid release button**. Fill it with the desired amount of water, and then close the lid. You can fill the water also through the spout. The water level should not exceed MAX marks or sit below MIN level. If you do not fill the kettle with enough water, it will switch off before the water is boiled.

NOTE: Do not fill the water over the maximum level. Water may spill out of the spout when boiling. Ensure that the lid is firmly placed before plugging the power outlet.

3. Position the kettle on the power base.
4. Plug the kettle to the power outlet. The LCD will display the original water temperature (room temperature) in the kettle.
5. Press the "ON/OFF" button once. The blue indicator of "ON/OFF" will light up, the kettle will boil the water and the water temperature number on the LCD will change according to the changing water temperature in the kettle.

CAUTION: If the kettle is not placed on the power base after plugging, the LCD will display "-". After beeps, the backlight shut off after 60S. This is a warning to place the kettle on the power base.

6. Once the water is boiled, the kettle will shut off power automatically. After three beeps and the ON/OFF indicator button will shut off. During boiling, you may also press the "**ON/OFF**" button again to stop entire operation.

NOTE: If the lid is not firmly closed, the kettle will not turn on.

7. After boiling, you can lift the kettle from the power base and then pour the water.

NOTE: Be careful while pouring the water from your kettle. You can get scald because of the hot water. Don't open the lid while the water in the kettle is hot.

8. The kettle will not re-boil water until you press ON/OFF button again. You can store the kettle on the power base, when you do not use it.
NOTE: Always disconnect the power supply when you do not use the kettle.

Boil water first and keep warm on preset temperature

1. Follow the previous steps 1-4 of "Boil water".
2. First press the ON/OFF button, then press the "+" or "-" to set the keep warm temperature (60°C, 70°C, 80°C and 90°C). The kettle will boil the water, then reduce the temperature to the corresponding temperature and keep it warm.
3. The LCD will display and flash the preset keep warm temperature value for 5s. The blue ON/OFF indicator will flash all the time.
4. When water is boiled, you will hear three beeps. ON/OFF indicator will still flash. Afterwards the heating will stop and the water temperature will be reduced to the keep warm temperature. After reducing you will hear five beeps and the LCD will display the preset keep warm temperature instead of the practical water temperature in the kettle. The ON/OFF indicator will blink slowly all the time.
Note: During keep warm, the thermostat will still work to maintain the water in the preset keeping warm temperature.
5. During keep-warm, you may press the "ON/OFF" button again to stop the entire operation.
6. If you do not use the kettle, it will shut off automatically after two hours. The ON/OFF button will also shut off.

Boil water to preset temperature and maintain that temperature

1. Follow the previous steps 1-4 of "Boil water".
2. Press the "+" or "-" button to set the keep warm temperature (60°C, 70°C, 80°C and 90°C). The LCD will display and flash the preset keep warm temperature value for 5s.
3. Press the ON/OFF button within 5s. The kettle will heat water to the preset temperature and maintain the temperature.
Note: If you do not press any button within 5s, the kettle will return to the standby state. The LCD will display the original water temperature (room temperature) in the kettle.
4. After 5s, the LCD will stop flashing and display the practical water temperature in the kettle. The blue ON/OFF indicator will flash all the time.
5. Once the water is heated to preset temperature, you will hear five beeps. The LCD will display the preset keep warm temperature

instead of the practical water temperature in the kettle. The ON/OFF indicator will blink slowly all the time.

Note: During keep warm, the thermostat will still work to maintain the water in the preset keeping warm temperature.

6. During keep warm, you may press the "ON/OFF" button again to stop entire operation.
7. If you do not use the kettle, it will shut off automatically after two hours. The ON/OFF button will also shut off.

Boil – dry protection

If you accidentally let the kettle operate without water, the boil-dry protection will automatically switch off the power. Allow the kettle to cool before filling it with cold water to re-boil.

Cleaning and maintenance

Always disconnect the appliance from the power outlet and allow it cool down completely before cleaning.

1. Never immerse the kettle, power cord or power base in water, or allow moisture to come in contact with these parts.
2. Wipe the appearance of ceramic body with a mild and damp cloth or cleaner, never use the toxic cleaner. Also, wipe the lid with a mild and damp cloth or cleaner, then position it in place.
CAUTION: Do not use chemical, steel, wooden or abrasive cleaners to clean the outside of the kettle so as to prevent the gloss loss.
3. When the kettle not in use, store the power cord in the cord storage at the bottom of power base.

Descaling the kettle

Regular descaling will prolong the life of the kettle.

In case of normal use (up to 5 times a day), the following descaling frequency is recommended:

- Once every 3 months for soft water areas (up to 18 dH).
 - Once every month for hard water areas (more than 18 dH).
1. Fill the kettle with water up to three-quarters of the maximum level and bring the water to the boil.
 2. After the kettle has switched off, add white vinegar (8% acetic acid) to the maximum level.
 3. Leave the solution in the kettle overnight.
 4. Empty the kettle and rinse the inside thoroughly.

5. Fill the kettle with clean water and boil the water.
6. Empty the kettle and rinse it with clean water again.

Repeat the procedure if there is still some scale in the kettle.

You can also use an appropriate descaler. In that case, follow the instructions on the package of the descaler.

Environment

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Guarantee and service

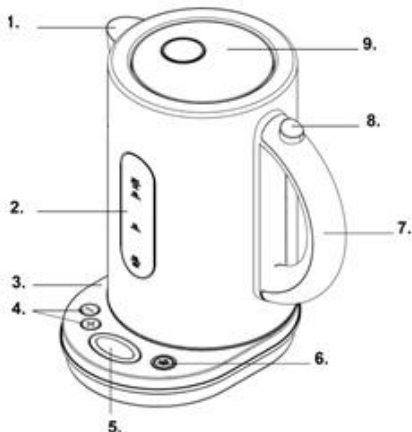
If you need information or if you have a problem, please contact the Gorenje Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Gorenje dealer or contact the Service department of Gorenje domestic appliances.

For personal use only!

**GORENJE
WISHES YOU A LOT OF
PLEASURE WHEN USING YOUR
APPLIANCE**

We reserve the right to any modifications!

Общо описание



1. Улей за изливање
2. Индикатор за ниво на водата
3. Основа
4. Избор на температура
5. Размер на дисплея
6. Клуч вкл./изкл.
7. Држка
8. Бутон за ослободување на капак
9. Капак

Важно

Прочетете упътването внимателно преди употреба и го запазете за ползване в бъдеще.

Преди ползване на каната

При употреба на уреда за пръв път, е препоръчително предварително да се изчисти като сварите вода, налята до максималното позволено количество и след това я изсипете. Забършете вътрешноста с влажна кърпа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Максималният капацитет на кантата е 1 л.

Внимание:

1. Прочетете всички инструкции преди употреба.
2. Преди да включите каната в електрическата мрежа, проверете волтажа, посочен на уреда и се уверете, че отговаря на този в дома ви. Ако няма съответствие, се свържете с

- магазина откъдето е закупен и прекратете употребата му.
3. Не оставайте кабела да седи на ръб на маса или плот, или да седи над гореща повърхност.
4. Не слагайте каната близо до газов или електрически котлон, или в загрята фурна.
5. Не включвайте каната празна, за да избегнете повреда на нагревателите.
6. Използвайте каната върху стабилни и равни повърхности, далеч от деца. Това ще предотврати опасността от наранявания.
7. За защита от пожар, електрошок или нараняване, пазете кабела, щепселите и самата кана далеч от вода и други течности.
8. Когато водата ври или след като вече е завряла избягвайте допира до парата.
9. Винаги внимавайте при сипване на вряща вода – наливайте бавно без да накланяте каната рязко.
10. Внимавайте при доливане на вода в каната когато тя е още топла.
11. Този продукт не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с физически и умствени увреждания, или без необходимите знания и опит, освен ако нямат придружител или са предварително инструктирани от човек отговорен за тяхната безопасност.
12. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не играят с този уред.
13. Не пипайте горещата повърхност - за да хванете каната, използвайте држката.
14. Захранващата сновата на уреда не може да бъде използвана за други предназначения.
15. Бъдете много внимателни, когато местите каната докато е пълна с гореща вода.
16. Каната не е играчка, не позволявайте на децата да играят с нея.
17. Каната се използва само в домашни условия.
18. Използването на аксесоари, които не са препоръчани от производителя, може да доведе до пожар, електрически шок или нараняване.
19. Когато уредът не се използва, го изключете от контакта и също преди почистване. Тогава или при разглабяне, бъдете сигурни че каната е изстинала.

20. За да изключите уреда, нагласете контролния бутон на off и след това изключете от контакта.
21. Ако кабела е повреден, той трябва да бъде подменен от завода или сервиза на фирмата, за да не се допускат наранявания.
22. Не ползвайте уреда за други цели.
23. Каната може да функционира единствено със захранващата основа.
24. Ако уреда е препълнен, врялата вода може да изкипи.
25. Винаги бъдете сигурни, че капака е плътно затворен и никога не го отваряйте, когато водата ври.
26. Този уред е предназначен за употреба в домашни условия или подобни на тях:
 - Кухни, офиси и други работни места.
 - Ферми
 - От клиенти на хотели и други места за отдих
27. Запазете тези инструкции.

Уредът е обозначен съгласно Европейска директива 2002/96/ЕС, касаеща излязло от употреба електрическо и електронно оборудване (ИУЕЕО). Директивата очертава основните принципи, валидни в Европа, за връщане и рециклиране на излязло от употреба електрическо и електронно оборудване.

Използване на електрическата Варене на вода

1. Поставете каната върху равна повърхност.
2. За да напълните каната я отстранете от захранващата основа и отворете капачето чрез предназначения за целта бутон, сипете вода и затворете капачето. Можете също да налеее вода през чучура. Нивото на водата не бива да е над обозначението MAX или под MIN. Ако в каната няма достатъчно вода, то тя ще се изключи преди водата да е завряла.
ЗАБЕЛЕЖКА: Не сипвайте повече вода от максималното допустимо количество, защото може да се разлее докато ври. Бъдете сигурни, че капачето е добре затворено преди да свържете с електричеството.
3. Поставете каната на захранващата основа.
4. Свържете каната с електрическата мрежа. LCD дисплеят ще покаже началната температура на водата в каната (стайна температура).

5. Натиснете веднъж бутона "ON/OFF". Синият индикатор ще светне, каната ще заври водата и индикаторът за температурата на водата ще отчете промяната.
ВНИМАНИЕ: Ако каната не е поставена на захранващата основа след като е свързана с електрическата мрежа, дисплеят ще покаже "-". След звукови сигнали светлината ще се изключи след 60 сек. Това е предупреждение да изключите каната.
6. Когато водата е сварена, каната автоматично ще изключи захранването. След три звукови сигнала, индикаторът на бутона ON/OFF ще се изключи. По време на варенето можете също да натиснете бутона "ON/OFF" отново, за да прекратите дейността.
ЗАБЕЛЕЖКА: Ако капачето не е добре затворено, каната няма да се включи.
7. След като заври водата, може да откочите каната от захранващата основа и да отлеете от водата.
ЗАБЕЛЕЖКА: Изсипвайте внимателно водата от каната. Водата е гореща и може да се изгорите. Не отваряйте капачето докато водата още е гореща.
8. Каната няма да превари водата отново освен ако не натиснете пак бутона ON/OFF. Каната може да седи на захранващата основа, когато не я използвате
ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги изключвайте кабела от захранването, когато не използвате каната.

Първо сварете, а после оставете при предварително зададена температура

1. Следвайте стъпки 1 - 4 от „Варене на вода“.
2. Натиснете бутона ON/OFF, след това натиснете "+" или "-" за да нагласите температура за поддържане на топлината (60°C, 70°C, 80°C и 90°C). Каната ще свари водата и след това ще я запази в избраната температура.
3. LCD дисплеят ще показва зададената температура в продължение на 5 сек. Синият индикатор на бутона ON/OFF ще свети през цялото време.
4. Когато водата се свари ще чуете три звукови сигнала. ON/OFF индикаторът ще продължи да свети. След това варенето ще спре и ще се поддържа зададената температура. След това ще чуете 5 звукови сигнала и дисплеят ще показва зададената температура. ON/OFF индикаторът ще мига леко през цялото време.

Забележка: По време на поддържането на водата топла, термостатът няма да спре да работи.

5. По време на поддържането на водата топла може да натиснете бутона "ON/OFF" за да прекратите действието на уреда.
6. Ако не използвате уреда, той ще се изключи автоматично след два часа. ON/OFF бутона ще го спре.

Варете вода при предварително зададена температура и после я запазете топла.

1. Следвайте стъпки 1 - 4 от „Варене на вода”.
2. Натиснете бутона ON/OFF, след това натиснете "+" или "-" за да нагласите температура за поддържане на топлината (60°C, 70°C, 80°C и 90°C). LCD дисплеят ще показва зададената температура в продължение на 5 сек.

3. Натиснете ON/OFF бутона за 5 сек. Каната ще затопли водата до предварително зададената температура и ще я запази топла.

Забележка: Ако не натиснете никой бутон в рамките на 5 сек., каната ще се върне в stand-by режим. LCD дисплеят ще покаже началната температура на водата в каната (стаян температура).

След 5 сек. дисплеят ще започне да показва моментната температура на водата. Синият индикатор на бутона ON/OFF ще свети през цялото време.

4. Когато водата се свари ще чуете три звукови сигнала. ON/OFF индикаторът ще продължи да свети. След това варенето ще спре и ще се поддържа зададената температура. След това ще чуете 5 звукови сигнала и дисплеят ще показва зададената температура. ON/OFF индикаторът ще мига леко през цялото време.

Забележка: По време на поддържането на водата топла, термостатът няма да спре да работи.

5. По време на поддържането на водата топла може да натиснете бутона "ON/OFF" за да прекратите действието на уреда.
6. Ако не използвате уреда, той ще се изключи автоматично след два часа. ON/OFF бутона ще го спре.

Премахване на котлен камък

Каната трябва периодично да се почиства от котлен камък, който може да намали ефикасността на нейната работа. Можете да ползвате препарат, като следвате

инструкциите. Също така можете да ползвате бял оцет, съгласно следните инструкции:

1. Сипете в каната 3 чашки бял оцет и след това допълнете с вода, докато се покрие изцяло дъното на каната. Оставете този разтвор в каната през нощта.
2. След това излейте сместа от каната, напълнете я с чиста вода, оставете да заври и отново я излейте. Повторете няколко пъти докато оцета се измие напълно. Други остатъчни замърсявания, могат да бъдат премахнати с влажна кърпа.

Околна среда

Не изхвърляйте каната с другите отпадъци, когато вече не я ползвате, ами на обозначено за целта място. По този начин Вие помагате за опазването на околната среда.

Гаранция и сервизно обслужване

Ако имате нужда от информация или имате проблем, свържете се с Центъра за Обслужване на Клиенти на Горене в страната (ще намерите номера на международната гаранционна карта). Ако в страната няма Център за Обслужване на Клиенти, свържете се с местния доставчик на Горене или със сервиз на Горене.

Единствено за лична употреба!

Горене, ви пожелава приятно ползване на уредите ви.

Запазваме си правата за всякакви промени.

Opis ogólny



1. Dziobek
2. Wskaźnik poziomu wody
3. Podstawa
4. Pokrętko regulacji temperatury
5. Wyświetlacz LCD
6. Wylłącznik
7. Uchwyt
8. Przycisk zwalniający pokrywę
9. Pokrywka

Ważne

Przed użytkowaniem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

Przed pierwszym uruchomieniem czajnika

Przed pierwszym użytkowaniem czajnik zaleca się oczyścić, a mianowicie, jednokrotnie zagotowując w nim największą możliwą ilość wody, którą następnie należy wylać. Powierzchnię czajnika należy przetrzeć wilgotną ściereczką.

UWAGA: Maksymalna pojemność czajnika wynosi 1 litr.

Ostrzeżenie

1. Przed użytkowaniem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
2. Zanim czajnik podłączy się do sieci elektrycznej, należy sprawdzić, czy napięcie, podane na urządzeniu (na spodzie czajnika i podstawki), zgodnie jest z napięciem instalacji

- domowej. Jeżeli nie, czajnika, nie należy używać i należy zasięgnąć rady sprzedawcy.
3. Nie należy dopuścić, aby kabel przyłączeniowy zwiisał z krawędzi stołu lub powierzchni roboczej czy też dotykał gorącej powierzchni.
4. Czajnika nie należy stawiać na gorącym palniku gazowym lub elektrycznej płytce grzejnej czy też w pobliżu jakiegokolwiek tego rodzaju palnika lub płyty, jak również nie wstawiać do nagrzanego piekarnika.
5. Urządzenie nie powinno być włączane, gdy nie ma w nim płynu, ponieważ elementy grzejne mogą ulec uszkodzeniu.
6. Należy sprawdzić, czy czajnik stoi na twardej i równej powierzchni, w miejscu niedostępnym dla dzieci. W ten sposób będzie można zapobiec, aby czajnik mógł się przewrócić i spowodować szkodę materialną lub uszkodzenia ciała.
7. Aby nie doprowadzić do pożaru, porażenia prądem czy uszkodzeń ciała, nie należy nigdy kabla przyłączeniowego, wtyczki elektrycznej lub czajnika zanurzać w wodzie lub innym płynie.
8. Wystrzegać należy się kontaktu z parą, wydostającą się z dzióbka czajnika, podczas gdy woda wrze lub tuż po tym.
9. Gorącą wodę z czajnika zawsze należy wlewać powoli i ostrożnie; nie należy zbyt szybko przechylać czajnika.
10. Należy zachować ostrożność, dolewając wody do gorącego czajnika.
11. Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym również dzieci) o obniżonych możliwościach fizycznych, motorycznych lub umysłowych czy też osoby, które nie posiadają doświadczeń lub wiedzy, chyba że będą postępować zgodnie z instrukcjami i pod opieką osób, odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo.
12. Dzieciom nie należy pozwalać bawić się urządzeniem.
13. Nie należy dotykać gorących powierzchni. Używać należy uchwytu lub rękawic kuchennych.
14. Załączonego podstawka nie należy stosować w innym celu, niż jest to przewidziane.
15. Podczas przesuwania lub przenoszenia urządzenia wypełnionego gorącą wodą, należy być bardzo ostrożnym.
16. Urządzenie to nie zabawka. Nie należy dzieciom pozwolić, aby bawiły się urządzeniem.
17. Czajnik przeznaczony jest wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. Nie należy go używać na zewnątrz.
18. Stosowanie akcesoriów, których nie zaleca producent urządzenia, może doprowadzić do

porażu, porażenia prądem czy uszkodzeń ciała.

19. Gdy czajnik nie jest używany bądź przed przystąpieniem do jego czyszczenia, należy go wyłączyć z gniazdka. Zanim z czajnika zdejmie się lub dołoży do niego jakiegokolwiek części oraz przed czyszczeniem urządzenia, należy poczekać, aż się czajnik ochłodzi.
20. Urządzenie należy wyłączyć, w pierwszej kolejności ustawiając przełącznik w pozycji wyłączenia, a następnie wyciągając kabel przyłączeniowy z gniazdka.
21. Uszkodzony kabel przyłączeniowy może wymienić jedynie producent lub przez niego upoważniony serwis naprawczy, bądź inna, fachowo przygotowana osoba.
22. Urządzenie należy używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
23. Czajnik nadaje się do użytku jedynie z załączoną podstawką.
24. Gdy czajnik będzie zbyt pełen, kipiąca woda może się wylać.
25. Zawsze należy zadbać, aby pokrywa była zamknięta. Nie należy podnosić pokrywy, gdy woda wrze. Jeżeli w trakcie procesu gotowania (podczas gdy woda wrze) podniesie się pokrywę, może dojść do oparzenia.
26. Urządzenie przeznaczone jest do stosowania w gospodarstwie domowym i w warunkach takich jak:
 - podręczne kuchnie, pozostające do dyspozycji personelu w sklepach i innych miejscach pracy;
 - gospodarstwa rolne;
 - jednostki zakwaterowania dla gości w hotelach, motelach i innych obiektach, oferujących zakwaterowanie;
 - obiektach, oferujących nocleg ze śniadaniem.
27. Niniejszą instrukcję należy zachować.

Urządzenie oznakowane jest zgodnie z europejską dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego. Dyrektywa ta określa wymagania dotyczące zbierania i zagospodarowania zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego, obowiązujące w całej Unii Europejskiej.

Podgrzewanie wody

1. Urządzenie należy postawić na równej powierzchni.
2. Czajnik należy napełnić wodą. W tym celu należy zdjąć go z podstawki, **przyciskiem** otworzyć pokrywę, nalać dowolną ilość wody i zamknąć pokrywę. Czajnik można napełnić wodą przez dzióbek. Poziom wody nie powinien przekroczyć oznaczenia MAX ani nie powinien być niższy od oznaczenia MIN. Jeżeli nie została nalana wystarczająca ilość wody,

urządzenie wyłączy się zanim woda zostanie zagotowana.

UWAGA: nigdy nie należy napełniać czajnika powyżej maksymalnego poziomu, ponieważ w trakcie wrzenia woda może zacząć się wylewać przez dzióbek. Zanim urządzenie podłączy się do sieci elektrycznej, należy sprawdzić, czy pokrywka czajnika jest szczelnie zamknięta.

3. Czajnik należy postawić na podstawce przyłączeniowej.
4. Można teraz podłączyć kabel przyłączeniowy do gniazdka. Wyświetlacz LCD ukazuje faktyczną temperaturę wody (temperaturę pokojową) w czajniku.
5. Jednokrotnie należy przycisnąć przycisk włączenia/ wyłączenia. Włączy się niebieska lampka kontrolna działania, czajnik zacznie grzać wodę, a temperatura na wyświetlaczu zacznie rosnąć, zgodnie z faktycznym wzrostem temperatury wody w czajniku.
OSTRZEŻENIE: jeżeli czajnik, po podłączeniu go do sieci elektrycznej, nie został ustawiony na podstawce przyłączeniowej, wówczas na wyświetlaczu ukażą się dwie kreseczki "- -". Włączy się sygnał dźwiękowy, a lampka kontrolna działania zgaśnie po 60 sekundach. Oznacza to, że czajnik nie został prawidłowo ustawiony na podstawce przyłączeniowej.
6. Po zagotowaniu wody, czajnik samoczynnie wyłączy dopływ energii elektrycznej. Po trzech sygnałach dźwiękowych zgaśnie również lampka kontrolna działania. Gotowanie wody można zatrzymać również w trakcie działania, przyciskając przycisk włączenia/ wyłączenia.
UWAGA: jeżeli pokrywka nie została szczelnie zamknięta, czajnik nie będzie działał.
7. Po zagotowaniu wody, czajnik można zdjąć z podstawki i wylać wodę.

UWAGA: ostrożnie należy wylewać wodę z czajnika, ponieważ jest ona wrząca i może dojść do oparzenia. Nie otwieraj pokrywy, dopóki woda w czajniku jest gorąca.

8. Woda w czajniku nie zacznie się ponownie podgrzewać, dopóki nie zostanie przyciśnięty przycisk włączenia/ wyłączenia. Gdy czajnik nie jest w użyciu, można go odłożyć na podstawkę przyłączeniową.

UWAGA: gdy czajnik nie jest w użyciu, kabel przyłączeniowy należy zawsze odłączyć z gniazdka.

Podgrzewanie do wrzenia, a następnie utrzymywanie nastawionej temperatury

1. Postępować należy zgodnie z zaleceniami z punktów od 1 do 4 z rozdziału "Podgrzewanie wody".
2. Najpierw należy przycisnąć przycisk włączenia/wyłączenia, a następnie za pomocą przycisków "+" lub "-", ustawić żądaną temperaturę (60 °C, 70 °C, 80 °C lub 90 °C). Woda w czajniku się zagotuje, a następnie czajnik obniży temperaturę do uprzednio nastawionej wartości i tę temperaturę będzie dalej utrzymywał.
3. Na wyświetlaczu na 5 s włączy się i będzie pulsowała nastawiona temperatura podgrzewania wody. Pulsować będzie również niebieska lampka kontrolna działania.
4. Po zagotowaniu się wody słychać będzie trzy krótkie sygnały dźwiękowe, lampka kontrolna działania wciąż będzie pulsować. Grzanie wody zostanie zakończone i temperatura wody w czajniku obniży się do wybranej wartości w celu utrzymania ciepła wody. Gdy temperatura zostanie obniżona, słychać będzie pięć krótkich sygnałów dźwiękowych, a wyświetlacz wskazywać będzie nastawioną temperaturę zamiast faktycznej temperatury wody w czajniku. Lampka kontrolna działania będzie cały czas powoli pulsować.
Uwaga: podczas procesu utrzymania temperatury wody, termostat urządzenia stale pracuje i w zależności od potrzeby grzeje wodę, podgrzewając ją na nastawioną temperaturę.
5. Proces ten można przerwać w dowolnym momencie za pomocą przycisku włączenia/wyłączenia.
6. Gdy czajnik nie jest w użyciu, po upływie dwóch godzin wyłączy się on samoczynnie, wyłączy się również przycisk włączenia/wyłączenia.

Podgrzewanie do wstępnie nastawionej temperatury oraz utrzymywanie tej temperatury

1. Postępować należy zgodnie z zaleceniami z punktów od 1 do 4 z rozdziału "Podgrzewanie wody".
2. Za pomocą przycisków "+" lub "-", ustawić żądaną temperaturę (60 °C, 70 °C, 80 °C lub 90 °C). Na wyświetlaczu na 5 s włączy się i będzie pulsowała nastawiona temperatura podgrzewania wody.
3. W ciągu 5 sekund należy przycisnąć przycisk włączenia/wyłączenia. Czajnik podgrzeje wodę

na wstępnie nastawioną temperaturę i tę temperaturę będzie dalej utrzymywał.

Uwaga: jeżeli w ciągu 5 sekund nie zostanie przyciśnięty żaden przycisk, czajnik wróci do trybu gotowości. Wyświetlacz wskazywać będzie faktyczną temperaturę wody (temperaturę pokojową) w czajniku.

4. Po pięciu sekundach wyświetlacz przestanie pulsować i wskazuje faktyczną temperaturę wody w czajniku. Niebieska lampka kontrolna działania będzie cały czas pulsować.
5. Gdy woda osiągnie wstępnie nastawioną temperaturę, słychać będzie pięć krótkich sygnałów dźwiękowych. Wyświetlacz wskazywać będzie nastawioną temperaturę zamiast faktycznej temperatury wody w czajniku. Niebieska lampka kontrolna działania będzie cały czas powoli pulsować.
Uwaga: podczas procesu utrzymania temperatury wody, termostat urządzenia stale pracuje i w zależności od potrzeby grzeje wodę, podgrzewając ją na nastawioną temperaturę.
6. Proces ten można przerwać w dowolnym momencie za pomocą przycisku włączenia/wyłączenia.
7. Gdy czajnik nie jest w użyciu, po upływie dwóch godzin wyłączy się on samoczynnie, wyłączy się również przycisk włączenia/wyłączenia.

Zabezpieczenie przed całkowitym wygotowaniem

Jeżeli przez przypadek zdarzy się, że czajnik zostanie włączony, a nie będzie w nim wody, system zabezpieczenia przed wygotowaniem, samoczynnie wyłączy urządzenie. W takim wypadku należy poczekać, aż czajnik się ochłodzi, zanim ponownie należy się do niego wody.

Czyszczenie i konserwacja

Przed czyszczeniem zawsze należy urządzenie wyłączyć z gniazdka i poczekać, aż się całkowicie ochłodzi.

1. Nigdy nie należy zanurzać w wodzie czajnika, kabla przyłączeniowego lub podstawki oraz nie wolno dopuścić, aby przedostała się do tych części wilgoć.
2. Zewnętrzną część ceramicznego czajnika należy przetrzeć miękką ściereczką z delikatnym środkiem czyszczącym; nigdy nie należy stosować żrących środków czyszczących. Również pokrywę należy przetrzeć miękką ściereczką z delikatnym środkiem czyszczącym, a następnie umieścić na właściwym miejscu.

OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia zewnętrznych powierzchni czajnika nie należy stosować chemicznych, stalowych, drewnianych czy żrących akcesoriów i środków do czyszczenia, ponieważ czajnik może stracić swój połysk.

3. Kiedy czajnik nie jest w użyciu, kabel przyłączeniowy należy schować w przeznaczonym do tego miejscu na spodzie podstawki.

Usuwanie kamienia kotłowego

Z czajnika należy co jakiś czas usuwać osady kamienia kotłowego, które mogą gromadzić się na dnie czajnika, co zależy od zawartości minerałów w wodzie wodociągowej, ponieważ takie osady mogą zmniejszyć skuteczność działania. Zastosować można dostępny w sklepach środek do usuwania kamienia kotłowego, a następnie postępować zgodnie z zaleceniami, zawartymi w instrukcji na opakowaniu tego środka. Kamień można również usunąć za pomocą zwykłego octu.

1. Do czajnika należy wlać trzy **filizanki** zwykłego octu, a następnie dolać taką ilość wody, aby dno czajnika było całkowicie pokryte. Roztwór należy pozostawić w czajniku przez noc.
2. Następnie roztwór należy wylać z czajnika. Do czajnika wlać wodę, zagotować i również i tę wodę wylać. Czynność należy powtórzyć tyle razy, aby zapach octu zupełnie zginął. Plamy w dzióbku czajnika można usunąć, pocierając wilgotną ściereczką.

Ochrona środowiska

Urządzenia po zakończonym okresie eksploatacji nie należy usuwać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi, ale oddać go na specjalnie do tego przeznaczone składowisko odpadów do recyklingu. W ten sposób przyczynia się Państwo do ochrony środowiska.

Gwarancja i serwis naprawczy

Jeśli zachodzi potrzeba zdobycia informacji lub ma się problemy, wynikające z użytkowania urządzenia, należy skontaktować się telefonicznie z Centrum Obsługi Klienta firmy Gorenje w Państwa kraju (numer telefonu znajduje się na międzynarodowej karcie gwarancyjnej). Jeżeli w Państwa kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, należy zadzwonić do działu serwisowego urządzeń AGD firmy Gorenje.

**GORENJE
ŻYCHY PAŃSTWU WIELE SATYSFAKCJI
PODCZAS KORZYSTANIA Z WYBRANEGO
PRZEZ PAŃSTWA URZĄDZENIA!**

Zastrzegamy sobie prawo do zmian!

Tylko do użytku domowego!

Descriere generală



1. Gură de scurgere
2. Indicator nivel apă
3. Bază
4. Disc setare temperatură
5. Ecran LCD
6. Comutator Pornit/Oprit
7. Măner ușor
8. Buton pentru deschiderea capacului
9. Capac

Important

Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza acest aparat și păstrați-l pentru referințe viitoare.

Înainte de utilizarea ceainicului

Dacă utilizați ceainicul pentru prima dată, este recomandat să îl curățați înainte de utilizare, fierbând o singură dată apă la capacitatea maximă, pe care apoi o aruncați. Curățați suprafața cu o cârpă umedă.

NOTĂ: Capacitatea ceainicului este de 1 litru.

Atenție!

1. Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
2. Înainte de a conecta ceainicul la alimentarea electrică, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat (pe partea interioară, între ceainic și bază) corespunde tensiunii din casă. Dacă cele două tensiuni nu corespund, contactați distribuitorul și nu utilizați ceainicul.

3. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau a bufetului, ori să atingă o suprafață fierbinte.
4. Nu așezați ceainicul pe sau lângă o sobă cu gaz ori electrică sau într-un cuptor încălzit.
5. Nu utilizați aparatul fără a introduce lichide în el, pentru a evita deteriorarea elementelor de încălzire.
6. Asigurați-vă că ceainicul este utilizat pe o suprafață fermă și plată, inaccesibilă copiilor, pentru a evita răsturnarea ceainicului și avarierea sau rănirea.
7. Pentru a asigura protecția împotriva focului, șocului electric sau rănirii, nu cufundați cablul, ștecărele sau ceainicul în apă sau în alte lichide.
8. În timp ce apa fierbe, sau imediat după ce a fiert, evitați contactul cu aburul eliminat de ceainic.
9. Aveți întotdeauna grijă să turnați apa fierbinte încet și cu atenție, fără a înclina ceainicul prea repede.
10. Aveți grijă când reumpleți ceainicul fierbinte.
11. Acest aparat nu poate fi utilizat de persoane (incluzând copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă aceste persoane nu sunt supravegheate sau pregătite de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
12. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
13. Nu atingeți suprafața fierbinte. Utilizați mânerul sau butonul.
14. Baza atașată nu poate fi utilizată decât pentru scopul inițial.
15. Trebuie acordată atenție deosebită atunci când mutați ceainicul plin cu apă fierbinte.
16. Acest aparat nu este o jucărie. Nu lăsați copiii să se joace cu acest aparat.
17. Ceainicul este doar pentru utilizare domestică. A nu se utiliza în aer liber.
18. Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate de producătorul aparatului poate avea ca rezultat șocul electric sau rănirea.
19. Decuplați ceainicul din priză când nu îl utilizați, ori înainte de curățare. Lăsați ceainicul să se răcească înainte de a atășa și îndepărta componente și înainte de curățare.
20. Pentru a-l decupla, stingeți ceainicul și scoateți cablul din priză.

21. În situația în care cablul de alimentare este avariât, acesta trebuie înlocuit de producător sau de agentul de întreținere, ori de o persoană cu un nivel similar de calificare, pentru a evita un accident.
22. Nu utilizați acest aparat pentru alte scopuri decât cel inițial.
23. Ceainicul poate fi utilizat doar împreună cu suportul furnizat.
24. Dacă ceainicul este umplut în mod excesiv, apa fierbinte se poate revărsa.
25. Asigurați-vă întotdeauna că este închis capacul și nu ridicați capacul în timp ce fierbe apa. Există risc de opărire dacă este îndepărtat capacul în timpul ciclurilor de fierbere.
26. Acest aparat a fost creat cu scopul de a fi utilizat în casă și în zone similare cum sunt:
 - bucătăriile din magazine și birouri, precum și alte medii de lucru;
 - ferme;
 - de către clienți, în hoteluri, moteluri și alte tipuri de medii rezidențiale;
 - pensiuni ce oferă cazare și mic dejun.
27. Păstrați aceste instrucțiuni.

Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE, privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Acest principiu reprezintă cadrul de validare la nivel european, a returnării și reciclării deșeurilor de echipamente electrice și electronice.

Fierbere apă

1. Așezați unitatea pe o suprafață plană.
2. Pentru a umple ceainicul, scoateți-l din suport și deschideți capacul apăsând butonul de deschidere a capacului, umpleți ceainicul cu cantitatea dorită de apă, apoi închideți capacul. Puteți adăuga apă și prin cioc. Nivelul apei nu trebuie să depășească marcajul MAX sau să fie sub nivelul MIN. Dacă nu umpleți ceainicul cu destulă apă, acesta se va opri înainte de a da apa în fiert.
- NOTĂ:** Nu umpleți cu apă peste nivelul maxim, deoarece e posibil ca apa să iasă prin cioc atunci când fierbe. Asigurați-vă că capacul e bine închis înainte de a băga aparatul în priză.
3. Așezați ceainicul pe suport.
4. Băgați ceainicul în priză. Afișajul LCD va indica temperatura inițială a apei (temperatura camerei) din ceainic.
5. Apăsăți o dată butonul "PORNIT/OPRIT". Indicatorul albastru "OPRIT/PORNIT" se va aprinde, ceainicul va fierbe apa, iar temperatura

apei afișată pe LCD se va modifica în funcție de temperatura apei din ceainic.

- ATENȚIE:** Dacă ceainicul nu e așezat pe suport după ce e băgat în priză, LCD-ul va afișa "-". După semnalele sonore, lumina afișajului se va stinge după 60S. Aceasta e o atenționare pentru a așeza ceainicul pe suport.
6. Odată ce apa dă în fiert, ceainicul se va opri automat. După trei semnale sonore, indicatorul PORNIT/OPRIT se va stinge. În timpul procesului de fierbere, puteți de asemenea apăsa butonul "PORNIT/OPRIT" pentru a opri procesul.
 - NOTĂ:** DACĂ capacul nu e bine închis, ceainicul nu va porni.
 7. După fierbere, puteți lua ceainicul din suport și puteți turna apa.
 - NOTĂ:** Aveți grijă atunci când tunăți apa. Vă puteți opări cu apa fierbinte. Nu deschideți capacul cât timp apa din ceainic e fierbinte.
 8. Ceainicul nu va re-fierbe apa decât dacă apăsați din nou butonul PORNIT-OPRIT. Puteți depozita ceainicul pe suport atunci când nu îl folosiți.
 - NOTĂ:** Scoateți întotdeauna ceainicul din priză atunci când nu îl folosiți.

Mai întâi fierbeți apa, apoi păstrați-o caldă la o temperatură presetată.

1. Urmați pașii anteriori 1-4 din secțiunea "Fierbere Apă"
2. Mai întâi apăsați butonul PORNIT/OPRIT, apoi apăsați "+" sau "-" pentru a seta temperatura de păstrare la cald (60°C, 70°C, 80°C și 90°C) Ceainicul va fierbe apa, apoi va scădea temperatura la temperatura setată pentru păstrarea apei calde.
3. Afișajul LCD va indica intermitent temperatura presetată de păstrare la cald timp de 5s. Indicatorul PORNIT/OPRIT va lumina intermitent tot timpul.
4. Atunci când apa a fiert, veți auzi trei sunete de atenționare. Indicatorul PORNIT/OPRIT va continua să lumineze intermitent. După aceea, procesul de încălzire se va opri, iar temperatura apei va scădea la cea pentru păstrare la cald. După scăderea temperaturii, veți auzi cinci sunete de atenționare, iar afișajul LCD va indica temperatura presetată în locul temperaturii apei din ceainic. Indicatorul PORNIT/OPRIT va lumina rar intermitent tot timpul.
- Notă:** Pe durata păstrării la cald, termostatul va funcționa în continuare pentru a menține apa la temperatura presetată.
5. În timpul păstrării la cald, puteți de asemenea apăsa butonul "PORNIT/OPRIT" pentru a opri procesul.

6. Dacă nu folosiți ceainicul, acesta se va opri automat după două ore. Butonul PORNIT/OPRIT se va stinge și el.

Fierberea apei până la o temperatură presetată și menținerea acesteia

1. Urmăți pașii anteriori 1-4 din secțiunea "Fierbere Apă"
2. Apăsăți butonul "+" sau "-" pentru a seta temperatura de păstrare la cald (60°C, 70°C, 80°C și 90°C). Afișajul LCD va indica intermitent temperatura presetată de păstrare la cald timp de 5s
3. Apăsăți o dată butonul "PORNIT/OPRIT". Ceainicul va încălzi apa până la temperatura presetată și va menține această temperatură.
Notă: Dacă nu apăsați niciun buton timp de 5s, ceainicul va reveni în starea de așteptare. Afișajul LCD va indica temperatura inițială a apei (temperatura camerei) din ceainic.
4. După 5s, afișajul LCD nu va mai lumina intermitent și va indica temperatura efectivă a apei din ceainic. Indicatorul albastru PORNIT/OPRIT va lumina intermitent tot timpul
5. Odată ce apa a fost încălzită la temperatura presetată, veți auzi cinci sunete de atenționare. Afișajul LCD va indica temperatura presetată de încălzire în locul temperaturii efective a apei din ceainic. Indicatorul PORNIT/OPRIT va lumina rar intermitent tot timpul.
Notă: Pe durata păstrării la cald, termostatul va funcționa în continuare pentru a menține apa la temperatura presetată.
6. În timpul păstrării la cald, puteți de asemenea apăsa butonul "PORNIT/OPRIT" pentru a opri procesul.
7. Dacă nu folosiți ceainicul, acesta se va opri automat după două ore. Butonul PORNIT/OPRIT se va stinge și el.

Îndepărtarea depozitelor minerale

Ceainicul trebuie curățat periodic de depunerile minerale din apa de la robinet, care pot forma o crustă pe fundul ceainicului, reducând eficiența aparatului. Puteți utiliza detartranți disponibili în comerț, urmând instrucțiunile de pe ambalaj. Ca alternativă, puteți urma instrucțiunile de mai jos pentru a curăța ceainicul cu oțet alb..

1. Umpleți ceainicul cu 3 cești de oțet alb, apoi adăugați o cantitate de apă suficientă pentru a acoperi complet fundul ceainicului. Lăsați soluția în ceainic peste noapte.
2. Vărsați soluția din ceainic, umpleți-l cu apă curată, fierbeți apa și aruncați-o. Repetați procesul de câteva ori, până dispare

mirosul de oțet. Orice pete rămase pe gâtul ceainicului pot fi îndepărtate prin frecare cu o cârpă umedă.

Mediu

Nu aruncați aparatul alături de deșeurile domestice obișnuite, ci depuneți-l la un centru de reciclare. Astfel, puteți proteja mediul înconjurător.

Garanție și întreținere

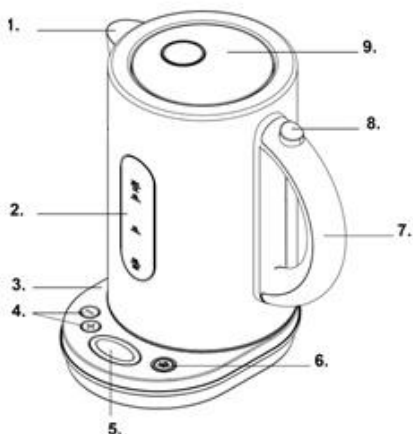
Dacă aveți nevoie de informații sau aveți o problemă, vă rugăm să contactați Centrul local de Relații cu Clienții Gorenje (numărul de telefon este disponibil în broșura globală de garanție). Dacă nu există un Centru local de Relații cu Clienții, contactați distribuitorul Gorenje local sau contactați departamentul de întreținere pentru aparatură casnică Gorenje.

Doar pentru utilizare personală!

GORENJE
VĂ UREAZĂ UTILIZARE PLĂCUTĂ

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări!

Základný popis



1. Výpust
2. Ukazovateľ hladiny vody
3. Podstavec
4. Volič teploty
5. LCD
6. Vypínač
7. Rukoväť
8. Tlačidlo na uvoľnenie veka
9. Veko

Dôležité

Prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu pred použitím spotrebiča a odložte ho pre budúce použitie.

Pred použitím kanvice

Ak používate kanvicu prvýkrát, odporúčame, aby ste vašu kanvicu vyčistili pred používaním zovretím maximálnej kapacity vody, potom vodu vylejte. Utrite povrch navlhčenou handričkou.

POZNÁMKA: Maximálna kapacita kanvice je 1,0l.

Upozornenie

1. Prečítajte si všetky pokyny pred použitím.
2. Pred pripojením kanvice do elektrickej siete, skontrolujte, či sa napätie uvedené na spotrebiči (na spodku kanvice & základne) zhoduje s napätím vašej domácnosti. Ak to tak nie je, spojte sa s vašim predajcom a prestaňte kanvicu používať.

3. Nenechávajte kábel prevesený cez roh stola alebo prepážku alebo dotýkať sa horúceho povrchu.
4. Neodkladajte kanvicu na alebo vedľa plynového alebo elektrického horáka alebo do rúry.
5. Neprevádzkujte prázdny spotrebič, aby ste sa vyhli poškodeniu ohrevných prvkov.
6. Uistite sa, že kanvica sa používa pevnou a rovnou plochou mimo dosah detí, takto zabránite prevráteniu, poškodeniu alebo zraneniu.
7. Na ochranu proti požiaru, úrazu el. prúdom alebo inému zraneniu, neponárajte kábel, alebo elektrické zástrčky kanvice do vody alebo iných tekutín.
8. Keď voda vrije, alebo tesne po zovretí vody sa vyhnite kontaktu s parou z hrdla.
9. Vždy lejte vriacu vodu pomaly a opatrne a kanvicu nenakláňajte príliš rýchlo.
10. Dávajte pozor pri naplňaní, keď je kanvica horúca.
11. Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, iba pod dozorom alebo po zaškolení ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
12. Deti by mali byť pod dohľadom, aby ste zaistili, že sa nebudú hrať so spotrebičom.
13. Nedotýkajte sa horúceho povrchu. Používajte rukoväť alebo tlačidlo.
14. Pripojenú základňu nemôžete využívať na iný účel, ako je určená.
15. Zvýšenú pozornosť musíte venovať pri presúvaní spotrebiča obsahujúceho horúcu vodu.
16. Spotrebič nie je hračka. Nenechajte sa s ním hrať deti.
17. Kanvica je určená iba na domáce použitie. Nepoužívajte ju vonku.
18. Použitie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcom spotrebiča, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo iné zranenie.
19. Odpojte kanvicu z elektrickej zásuvky, keď nie je v prevádzke a pred čistením. Nechajte kanvicu vychladnúť pred založením alebo rozoberaním a pred čistením spotrebiča.

20. Na odpojenie otočte všetky ovládače do polohy „off“, potom vyberte zástrčku zo zásuvky.
21. Ak je sieťový kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu.
22. Nepoužívajte spotrebič na iný ako určený účel.
23. Kanvicu môžete používať iba v stojatej polohe.
24. Keď je kanvica preplnená, vriaca voda môže špliechať von.
25. Vždy sa uistite, že vrchnák je zatvorený a nedvíhajte ho, keď voda vri. Môže dôjsť k obareniu, ak zdvihnete vrchnák v priebehu vretia.
26. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a na podobné využitie ako:
 - Personál kuchyne v predajniach, kanceláriách a ostatných pracovných prostrediach;
 - V gazdovstve;
 - Klientmi v hoteloch, moteloch
 - a ostatných obytných priestoroch;
 - Pri raňajkách alebo večeri.
27. Odložte si tento návod na obsluhu.

Tento spotrebič je označený v súlade s Európskou smernicou 2002/96/EC o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE). Táto smernica je rámcom celoeurópskej platnosti pre vrátenie a recykláciu odpadových elektrických a elektronických zariadení.

Varenie vody

1. Položte zariadenie na rovný povrch.
2. Na naplnenie kanvice ju vyberte z napájacej základne a otvorte vrchnák stlačením tlačidla na otvorenie vrchnáku, najlepšie požadované množstvo vody a potom zatvorte vrchnák. Vodu môžete liať tiež cez výlevku. Úroveň vody by nemala presiahnuť označenie MAX alebo klesnúť pod úroveň MIN. Ak nenalejete do kanvice dostatok vody, vypne sa skôr, než voda zovrie.

Poznámka: Nelejte vodu nad maximálnu úroveň, pretože voda môže pri vretí rozliať mimo cez výlevku. Uistite sa, že vrchnák je pevne na svojom mieste pred zapojením do elektrickej zásuvky.
3. Postavte kanvicu na napájaciu základňu.
4. Zapojte kanvicu do elektrickej zásuvky. LCD displej zobrazí počiatočnú teplotu vody (izbovú teplotu) v kanvici.

5. Stlačte jedenkrát tlačidlo „ON/OFF“. Modrá kontrolka zapnutia sa rozsvieti, kanvica bude variť vodu a hodnota teploty vody na LCD displeji sa bude meniť podľa zmeny teploty vody v kanvici.

UPOZORNENIE: Ak kanvica nie je položená na napájacej základni po zapojení do elektrickej zásuvky, LCD displej zobrazí „- -“. Po pípnutiach podsvietenie zhasne po 60 sekundách. Toto je varovanie, aby ste kanvicu založili do napájacej základne.
6. Ako náhle voda zovrie, kanvica sa automaticky vypne. Po troch pípnutiach sa kontrolka zapnutia „ON/OFF“ vypne. Počas varenia môžete tiež znovu stlačiť tlačidlo „ON/OFF“ na zastavenie celého priebehu.

POZNÁMKA: Ak vrchnák nie je pevne zatvorený, kanvica sa nezapne.
7. Po zovretí môžete zdvihnúť kanvicu z napájacej základne a potom naliať vodu.

POZNÁMKA: Vodu z kanvice vyliievajte opatrne. Môžete sa obariť, pretože voda je horúca. Neotvárajte vrchnák, keď je voda v kanvici horúca.
8. Kanvica nebude znova zohrievať, kým nestlačíte znovu tlačidlo ON/OFF.

POZNÁMKA: Vždy odpojte elektrické napájanie, keď kanvicu nepoužívate.

Zohrievanie vody a udržiavanie nastavenej teploty

1. Postupujte podľa predchádzajúcich krokov 1 – 4 „Varenie vody“.
2. Najskôr stlačte tlačidlo ON/OFF, potom stlačte „+“ alebo „-“ pre nastavenie teploty, ktorá sa má udržiavať (60 °C, 70 °C, 80 °C a 90 °C). Kanvica bude zohrievať vodu, potom zníži teplotu na príslušnú zadanú teplotu a bude ju udržiavať.
3. Na LCD displeji bude 5 s blikať prednastavená teplota, ktorá sa má udržiavať. Modrá kontrolka zapnutia ON/OFF bude celý čas blikať.
4. Keď voda zovrie, budete počuť tri pípnutia. Kontrolka zapnutia ON/OFF bude stále blikať. Po ukončení ohrievania sa zníži teplota na úroveň, ktorá sa má udržiavať. Po znížení budete počuť päť pípnutí a LCD displej zobrazí prednastavenú teplotu, ktorá sa má udržiavať namiesto súčasnej teploty vody v kanvici. Kontrolka zapnutia ON/OFF bude blikať pomaly celý čas.

Poznámka: Počas udržiavania teploty vody, snímač teploty bude stále pracovať, aby udržal prednastavenú teplotu vody.
5. Počas udržiavania teploty vody môžete stlačiť znovu tlačidlo „ON/OFF“ na zastavenie celého procesu.

6. Ak kanvicu nepoužívate, automaticky sa vypne po dvoch hodinách. Môžete ju tiež vypnúť tlačidlom „ON/OFF“.

Varenie vody na určitú teplotu a udržiavanie teploty

1. Postupujte podľa krokov 1 – 4 v predchádzajúcej kapitole „Varenie vody“.
2. Stlačte tlačidlo „+“ alebo „-“ pre nastavenie teploty, ktorá sa má udržiavať (60 °C, 70 °C, 80 °C a 90 °C). Na LCD displeji bude 5 s blikať prednastavená hodnota teploty, ktorá sa má udržiavať.
3. Stlačte v priebehu 5 sekúnd tlačidlo ON/OFF. Kanvica bude zohrievať vodu na prednastavenú teplotu a bude ju udržiavať.
4. Poznámka: Ak nestlačíte akékoľvek tlačidlo v priebehu 5 sekúnd, kanvica sa vráti do pohotovostného režimu. Na LCD displeji bude zobrazená pôvodná teplota vody (izbová teplota) v kanvici.
5. Po 5 sekundách LCD displej prestane blikať a zobrazí aktuálnu teplotu vody v kanvici. Modrá kontrolka zapnutia ON/OFF bude celý čas blikať.
6. Ako náhle sa voda zohreje na prednastavenú teplotu, budete počuť päť pípnutí. LCD displej zobrazí prednastavenú teplotu, ktorá sa má udržiavať, namiesto aktuálnej teploty vody v kanvici. Kontrolka ON/OFF bude pomaly blikať celý čas.
Poznámka: Počas udržiavania teploty vody snímač teploty bude stále udržiavať prednastavenú teplotu vody.
7. Počas udržiavania teploty môžete znovu stlačiť tlačidlo „ON/OFF“ na zastavenie celej operácie.
8. Ak kanvicu nepoužívate, automaticky sa sama vypne po dvoch hodinách. Tiež môžete kanvicu vypnúť tlačidlom ON/OFF.

Odstránenie malých nečistôt

Vašu kanvicu by ste mali pravidelne zbavovať vodného kameňa pretože voda z vodovodu zanecháva zvyšky minerálov, ktoré sa môžu hromadiť na dne kanvice a spôsobiť zníženie účinnosti kanvice. Môžete použiť bežne dostupné prostriedky na odstránenie vodného kameňa a postupujte podľa pokynov na obale výrobku. Alebo môžete postupovať podľa pokynov nižšie a použiť biely ocot.

1. Naplňte kanvicu 3 šálkami bieleho octu, potom pridajte také množstvo vody, aby sa úplne zakrylo dno kanvice.
2. Potom zlikvidujte zmes v kanvici, naplňte kanvicu čistou vodou, uvarte a vylejte ju von. Opakujte niekoľkokrát, kým nezmizne zápach octu. Akékoľvek zvyšky v hrdle

môžete odstrániť vydrhnutím s navlhčenou handričkou.

Životné prostredie

Neodhadzujte spotrebič s bežným domácim odpadom na konci jeho životnosti, ale odovzdajte ho oficiálnej zberni na recykláciu. Takto pomôžete chrániť životné prostredie.

Záruka a servis

Ak potrebujete informáciu alebo máte problém, spojte sa, prosím so strediskom starostlivosti o zákazníkov Gorenje vo vašej krajine (jeho telefónne číslo nájdete v celosvetovom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine nenachádza žiadne stredisko starostlivosti o zákazníkov, navštívte vášho miestneho predajcu Gorenje alebo sa spojte so servisným strediskom domácich spotrebičov Gorenje.

Iba na osobné použitie!

**GORENJE VÁM ŽELÁ VEĽA
POTEŠENIA PRI POUŽÍVANÍ
VÁŠHO SPOTREBIČA**

**Vyhradzujeme si právo na akékoľvek
úpravy!**

Általános leírás



1. Kifolyócső
2. Vízzintjelző
3. Talpazat
4. Hőfokszabályozó
5. LCD kijelző
6. Be- és kikapcsoló
7. Puha markolat
8. Fedélkioldó gomb
9. Fedél

Fontos

A készülék első használata előtt olvassuk át figyelmesen a használati utasítást és őrizzük meg, mert később is szükség lehet rá.

A vízforraló használata előtt

Ha első alkalommal használjuk a vízforralót, javasolt megtisztítani úgy, hogy a Max jelzésig megtöltjük vízzel, felforraljuk, majd kiöntjük belőle a vizet. Végül alaposan töröljük át a felületét puha ruha segítségével.

MEGJEGYZÉS: A vízforraló maximális űrtartalma 1 liter.

Figyelmeztetés

1. Használat előtt olvassunk el valamennyi utasítást.
2. Mielőtt a készüléket az elektromos hálózatra csatlakoztatnánk, ellenőrizzük, hogy a rajta (a forraló és a talp alján) feltüntetett feszültség megfelel-e a háztartásunkban használt feszültségnek. Amennyiben ez nem így van, vegyük fel a

kapcsolatot a kereskedővel és ne használjuk a forralót.

3. Ne hagyjuk, hogy a csatlakozó kábel lelőgjon az asztalról vagy a konyhapultról vagy hogy forró felülettel érintkezzen.
4. Ne helyezzük a készüléket forró gáz vagy elektromos égőre vagy annak közelébe, illetve meleg sütőbe.
5. Ne működtessük a készüléket üresen, így elkerülhető a fűtőelemek sérülése.
6. Ügyeljünk rá, hogy a forralót stabil és vízszintes felületen használjuk, amit nem érnek el a gyerekek – így biztosíthatjuk, hogy ne boruljon fel és megelőzhetjük az esetleges károkat vagy sérüléseket.
7. Az esetleges tűz, áramütés vagy személyi sérülések elkerülése érdekében ne merítsük a csatlakozó kábelt, az elektromos dugókat vagy a forralót vízbe vagy más folyadékba.
8. A víz forrása közben, vagy közvetlenül azután, hogy felforrt, ügyeljünk rá, hogy ne érintkezzünk a kiöntőből kiáramló gőzzel.
9. Ügyeljünk rá, hogy a forró vizet mindig lassan és óvatosan töltsük ki a forralóból, anélkül, hogy túl gyorsan billentenék meg.
10. Legyünk óvatosak a forraló újratöltésekor, ha az még forró.
11. A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek a megfelelő tapasztalattal és tudással – kivéve, ha a biztonságukért felelős személy részéről biztosított a felügyeletük, vagy ha megfelelő utasításokat kaptak a készülék használatát illetően.
12. Ügyeljünk rá, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
13. Ne érintsük meg a forró felületet. Használjuk a fogantyút vagy a gombot.
14. A talp nem használható más célja, mint ami az eredeti rendeltetése.
15. Legyünk különösen elővigyázatosak, amikor a forró vízzel teli edényt mozgatjuk.
16. A készülék nem játék. Ne engedjük a gyerekeknek, hogy játsszanak vele.
17. A forraló háztartásban való használatra készült. Ne használjuk kültéren.
18. A gyártó által nem javasolt tartozékok, kiegészítők használata tüzet, áramütést, személyi sérülést okozhat.

19. Húzzuk ki a forralót a fali csatlakozóból, ha nem használjuk, vagy ha szeretnénk megtisztítani. Hagyjuk a forralót lehűlni, mielőtt rátennénk vagy levennék róla tartozékokat, illetve mielőtt elkezdenénk tisztítani.
20. A készülék kikapcsolásához állítsuk a be/kikapcsoló gombot »off« pozícióba, majd húzzuk ki a villásdugót a konnektorból.
21. Ha a csatlakozó kábel sérült, azt a gyártó vagy annak szakszervize, illetve hasonlóan képzett személy cserélheti ki, a veszélyhelyzetek megelőzése érdekében.
22. Ne használjuk a készüléket más célra, mint ami az eredeti rendeltetése.
23. A forraló csak a hozzá mellékelt talppal együtt használható.
24. Ha a forralót túltöltjük, a forró víz kifröccsenhet.
25. Mindig ügyeljünk rá, hogy a forraló fedele zárva legyen és ne emeljük fel, amíg a víz forr. Ha forrás közben kinyitjuk a fedelet, leforrázhatjuk magunkat.
26. A készülék háztartásban, illetve ahhoz hasonló környezetben való használatra készült. Ilyenek lehetnek:
 - Üzletek, irodák és egyéb munkahelyek dolgozóinak konyha-helyiségei;
 - Hétvégi házak;
 - Szállodák, motelek és egyéb hasonló létesítmények vendégei részéről történő használat;
 - Bed and breakfast típusú létesítmények.
27. Őrizzük meg a használati utasítást.

A készülék a hulladék elektromos és elektronikus készülékekről szóló (WEEE) 2002/96/EC Európai direktívának megfelelően van jelölve. Ez az útmutatás a hulladék elektromos és elektronikus készülékek visszavételének és újrahasznosításának Európai Unió-szerte érvényes kerete.

Víz forralása

1. Helyezze el az egységet a vízszintes felületen.
 2. A tartály megtöltéséhez emeljük le azt a talpról és nyissuk ki a fedelét a fedél nyitó gomb megnyomásával. Töltsük bele a kívánt mennyiségű vizet és zárjuk le a fedelet. A vizet a kiöntő nyíláson keresztül is tölthetjük a tartályba. A víz szintje nem szabad, hogy a MAX jel felett, vagy a MIN jel alatt legyen. Ha nem töltünk elegendő vizet a készülékbe, az még a víz felforrása előtt ki fog kapcsolni.
- MEGJEGYZÉS:** Ne töltsé a vizet a maximális szint fölé, mivel forrás közben kifröccsenhet a

tartálból. Ügyeljen rá, hogy a fedél szorosan le legyen zárva még mielőtt a készüléket a hálózatra csatlakoztatná.

3. Helyezze a tartályt a talpra.
 4. Csatlakoztassa a forralót a hálózatra. Az LCD kijelző ekkor a tartályba lévő víz eredeti hőmérséklete (szobahőmérséklet) lesz látható.
 5. Nyomja meg egyszer az »ON/OFF« gombot. Az »ON/OFF« gomb kék jelfénye ekkor kigyullad, a víz forralása megkezdődik és az LCD kijelzőn változni kezd a víz hőmérséklete, a forralóban lévő víz hőfokának megfelelően.
- FIGYELEM:** Ha a tartályt nem helyezzük a talpra az elektromos hálózatra való csatlakoztatás után, a kijelzőn a következő lesz látható: " - - ". Sípólásokat követően 60 másodperc múlva kikapcsol a háttérvilágítás. Ez arra figyelmeztet, hogy a tartályt a talpra kell helyezni.
6. Ha a víz felforr, a készülék automatikusan kikapcsol. Három sípólás lesz hallható és az ON/OFF jelfény kialszik. Forralás közben is megnyomhatja az »ON/OFF« gombot, ezzel leállíthatja a folyamatot.
- MEGJEGYZÉS:** HA a fedél nincs szorosan lezárva, a készülék nem kapcsol be.
7. A forralás végeztével leemelheti a tartályt a talpról és kitöltheti belőle a vizet.
- MEGJEGYZÉS:** A víz kiöntésekor legyen elővigyázatos, a forró vízzel megégetheti magát. Ne nyissa ki a fedelet amíg a tartályban lévő víz forró.
8. A készülék nem forralja újra a vizet, amíg ismét meg nem nyomja az ON/OFF gombot. Ha nem használja, a tartályt tárolhatja a talpon.
- MEGJEGYZÉS:** Mindig húzza ki a villásdugót a konnektorból, ha nem használja a készüléket.

Vízforralás és melegen tartás az előre beállított hőfokon

1. Kövesse a »Víz forralása« rész első négy pontjában leírtakat.
2. Először nyomja meg az ON/OFF gombot, majd nyomja meg a "+" vagy a "-" gombot a melegen tartási hőfok (60°C, 70°C, 80°C és 90°C) beállításához. A készülék felforrálja a vizet, majd a megfelelő hőfokra csökkenti a hőfokát a melegen tartáshoz.
3. Az LCD kijelzőn 5 másodpercig villog a beállított melegen tartási hőmérséklet. A kék ON/OFF jelfény egész idő alatt villog.
4. Ha a víz felforr, három sípólás lesz hallható. Az ON/OFF jelfény továbbra is villogni fog. Ezt követően a melegítés leáll és a víz hőmérséklete a melegen tartási hőfokra csökken. Amint a hőfok lecsökkent, öt sípólás lesz hallható, a kijelzőn pedig a beállított melegen tartási hőfok jelenik meg a tartályban

lévő víz aktuális hőfoka helyett. Az ON/OFF jelfény továbbra is lassan villogni fog egész idő alatt.

Megjegyzés: A melegen tartás időtartama alatt a termosztát továbbra is működik, hogy a vizet a beállított melegen tartási hőfokon tartsa.

5. A melegen tartás közben az ON/OFF gomb megnyomásával leállíthatjuk az egész folyamatot.
6. Ha nem használja a forralót, az két óra elteltével automatikusan kikapcsol. Ekkor az ON/OFF jelfény is kialszik.

Vízforralás a beállított hőfokra és a hőfok fenntartása

1. Kövesse a »Víz forralása« rész első négy pontjában leírtakat.
2. A melegen tartási hőfok (60°C, 70°C, 80°C és 90°C) beállításához nyomja meg a „+” vagy a „-” gombot. Az LCD kijelzőn 5 másodpercig villog a beállított melegen tartási hőmérséklet.
3. Nyomja meg az ON/OFF gombot 5 másodpercen belül. A forraló a beállított hőfokra melegíti a vizet és fenntartja a hőfokot.

Megjegyzés: Ha 5 másodpercen belül nem kerül megnyomásra egyetlen gomb sem, a forraló visszaáll készenléti üzemmódba. Az LCD ilyenkor a tartályban lévő víz eredeti hőfokát (szobahőmérséklet) fogja mutatni.

4. Öt másodperc elteltével az LCD villogása leáll és a kijelzőn a tartályban lévő víz aktuális hőfoka lesz látható. A kék ON/OFF jelfény egész idő alatt villog.
5. Ha a víz felmelegedett a beállított hőfokra, öt sípolás lesz hallható. A kijelzőn a beállított melegen tartási hőfok jelenik meg a tartályban lévő víz aktuális hőfoka helyett. Az ON/OFF jelfény továbbra is lassan villogni fog egész idő alatt.

Megjegyzés: A melegen tartás időtartama alatt a termosztát továbbra is működik, hogy a vizet a beállított melegen tartási hőfokon tartsa.

6. A melegen tartás közben az ON/OFF gomb megnyomásával leállíthatjuk az egész folyamatot.
7. Ha nem használja a forralót, az két óra elteltével automatikusan kikapcsol. Ekkor az ON/OFF jelfény is kialszik.

A lerakódások eltávolítása

A vízforralót időnként vízkőteleníteni kell, mivel a csapvízben található ásványi anyagok lerakódhatnak a forraló alján, emiatt pedig csökkenhet a készülék működésének hatékonysága. Használhatjuk a kereskedelmi forgalomban kapható vízkőoldó szereket, követve az azok csomagolásán lévő

utasításokat. Vagy, az alábbi utasításokat betartva használhatunk fehér ecetet is:

1. Öntsünk 3 kupaknyi ecetet a forralóba, majd töltsünk hozzá annyi vizet, hogy az teljesen elfedje az edény alját. Hagyjuk az oldatot egy éjszakára a forralóban.
2. Ezután öntsük ki a keveréket az edényből, töltsük meg a forralót tiszta vízzel, forraljuk fel, majd öntsük ki. Ismételjük meg többször ezt a folyamatot, amíg az ecet szaga el nem tűnik teljesen. A kiöntőben esetlegesen megmaradt foltok nedves ruhával történő dörzsöléssel távolíthatók el.

Környezetvédelem

Az előregedett készüléket ne dobjuk a háztartási hulladék közé, hanem adjuk le egy hivatalos gyűjtőhelyen. Ezzel segíthetünk környezetünk megóvásában.

Garancia és szerviz

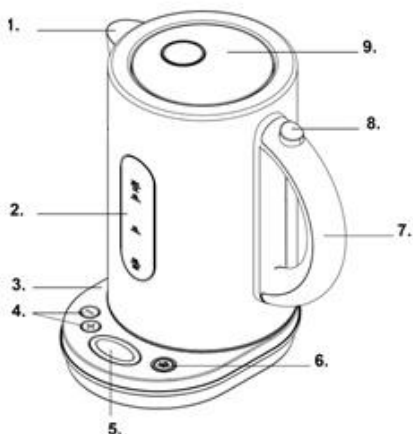
Ha információra van szükségünk, vagy bármilyen problémánk merül fel, vegyünk fel a kapcsolatot az országunkban működő Gorenje Ügyfélszolgálattal (ennek telefonszáma a garancialevélen található). Ha országunkban nem működik Gorenje Ügyfélszolgálat, forduljunk a Gorenje termékek forgalmazójához vagy vegyünk fel a kapcsolatot a Gorenje háztartási készülékek szervizével.

Csak személyes használatra!

**A GORENJE
SOK ÖRÖMET KÍVÁN ÖNNEK A
KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN!**

A változtatások jogát fenntartjuk!

Všeobecný popis



1. Hubička
2. Indikátor hladiny vody
3. Základna
4. Číselník teploty
5. LCD
6. Spínač/vypínač
7. Rukojeť
8. Tlačítko pro uvolnění víka
9. Víko

Důležité

Před používáním zařízení si tento návod k obsluze důkladně přečtěte a uložte ho tak, abyste do něho mohli v budoucnu nahlédnout.

Před používáním konvice

Jestliže konvici používáte poprvé, doporučujeme, abyste ji před používáním vyčistili zahřátím maximálního množství vody a potom jej vyliili. Otřete povrch vlhkým hadříkem.

POZNAMKA: Maximální obsah konvice je 1,0 l.

Varování

1. Před používáním si přečtěte všechny pokyny.
2. Před připojením konvice ke zdroji napájení zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči (na spodní straně konvice a podstavce) odpovídá napětí sítě, kterou je napájena vaše domácnost. Pokud tomu tak není, obraťte se na vašeho dodavatele a přestaňte konvici používat.

3. Nenechávejte kabel viset přes okraj stolu, desky nebo tam, kde by se dotýkal horkého povrchu.
4. Nepokládejte konvici na horký povrch, na elektrický hořák nebo do jejich blízkosti nebo do zahřáté trouby.
5. Nepoužívejte konvici s žádným obsahem, který by mohl poškodit topné prvky.
6. Zajistěte, aby konvice byla používána na pevném a rovném povrchu mimo dosah dětí; tím zabráníte jejímu převrnutí a vyvarujete se škodám nebo úrazům.
7. Aby byla zajištěna ochrana proti požáru, zásahu elektrickým proudem nebo zranění osob, nekládejte šňůru, elektrické zástrčky ani konvici do vody nebo jiných kapalin.
8. Vyvarujte se kontaktu s párou vycházející z hubice, když se voda vaří nebo bezprostředně po varu.
9. Vždy dbejte na to, abyste vařící vodu vylévali pomalu a opatrně, aniž byste příliš rychle nakláněli konvici.
10. Dbejte na to, abyste konvici nepřeplovali, jestliže je horká.
11. Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost, nebo pokud jim tato osoba nevydala pokyny týkající se používání spotřebiče.
12. Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
13. Nedotýkejte se horkého povrchu. Používejte rukojeť nebo knoflík.
14. Příložený podstavec nesmí být používán pro žádný jiný účel kromě těch, ke kterým byl určen.
15. Při přemísťování spotřebiče obsahujícího horkou vodu je třeba být mimořádně opatrný.
16. Spotřebič není hračka. Nenechávejte děti, aby si se spotřebičem hrály.
17. Tato konvice je určena pouze pro domácí použití. Nepoužívejte ji venku.
18. Používání příslušenství, které výrobce tohoto přístroje nedoporučuje, může vést ke vzniku požáru, zásahu elektrickým proudem nebo k úrazu osob.
19. Jestliže konvice není používána a také v případě, že ji chcete vyčistit, odpojte konvici ze zásuvky. Před vkládáním nebo

odebíráním jednotlivých částí a před čištěním nechejte konvici vychladnout.

20. Při odpojování nejprve vypněte hlavní vypínač a potom vyndejte zástrčku ze zásuvky.
21. Jestliže je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo jinou osobou s podobnou kvalifikací, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.
22. Spotřebič nepoužívejte pro žádný jiný účel kromě těch, ke kterým byl určen.
23. Konvici lze používat pouze s podstavcem, který je součástí dodávky.
24. Pokud bude konvice přeplněna, může dojít k úniku vařící vody.
25. Vždy dbejte na to, aby bylo víko uzavřeno, a pokud se voda vaří, nezvedejte jej. Jestliže se víko sejme během varu, může dojít k popálení.
26. Tento spotřebič je určen k tomu, aby byl používán v domácnostech a pro podobné způsoby využití, jako například:
 - v kuchyňských prostorách pro personál v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - na farmách;
 - pro zákazníky v hotelích, motelech a dalších ubytovacích zařízeních;
 - v prostředích typu „bed and breakfast“ (nocleh se snídaní).
27. Tyto pokyny si uložte.

Tento přístroj vyhovuje evropské směrnici 2002/96/ES o odpadech z elektrických a elektronických zařízení (WEEE). Tato směrnice je rámcem s celoevropskou platností pro sběr a recyklaci odpadů z elektrických a elektronických zařízení.

Vaření vody

1. Umístěte spotřebič na rovný povrch.
2. Jestliže chcete konvici naplnit, sundejte ji z napájecího podstavce a otevřete víko stisknutím tlačítka pro jeho uvolňování, naplňte konvici požadovaným množstvím vody a potom víko uzavřete. Vodu můžete doplňovat také pomocí hubice. Hladina vody nesmí překročit značku MAX ani být pod úrovní MIN. Jestliže konvici nenaplníte dostatečným množstvím vody, před varem vody dojde k vypnutí konvice.
POZNÁMKA: Dbejte na to, abyste při doplňování vody nepřekročili maximální hladinu, protože voda může při varu vystříknout z hubice. Před připojením zástrčky do zásuvky

zkontrolujte, zda je víko pevně usazeno na svém místě.

3. Umístěte konvici na napájecí podstavec.
4. Připojte konvici k napájecí zásuvce. Na LCD displeji se zobrazí počáteční teplota vody (teplota místnosti) v konvici.
5. Stiskněte jednou tlačítko „ON/OFF“ (hlavní vypínač). Rozsvítí se modrá kontrolka na tlačítku „ON/OFF“, konvice začne vařit vodu a hodnota teploty vody na LCD displeji se bude měnit podle vzrůstu teploty vody v konvici.
UPOZORNĚNÍ: Jestliže konvice po připojení k zásuvce nebude umístěna na napájecím podstavci, na LCD displeji se zobrazí „-“. Po pípnutí podsvícení po 60 sekundách zhasne. To je výstražný signál, který upozorňuje, že je potřeba postavit konvici na napájecí podstavec.
6. Jakmile se voda bude vařit, konvice se automaticky vypne. Po třech pípnutích tlačítka s kontrolkou ON/OFF zhasne. Během varu můžete také celý provoz zastavit dalším stisknutím tlačítka „ON/OFF“.
POZNÁMKA: Jestliže víko nebude pevně uzavřeno, konvice se nezapne.
7. Po uvaření můžete konvici zvednout z napájecího podstavce a potom vodu vylít.
POZNÁMKA: Při vylévání vody z konvice zachovávejte opatrnost. Hrozí nebezpečí opaření horkou vodou. Jestliže je voda v konvici horká, neotevírejte víko.
8. Voda v konvici se nezačne znovu vařit, dokud nestisknete znovu tlačítko ON/OFF. Pokud konvici nebudete používat, můžete ji nechat stát na napájecím podstavci.
POZNÁMKA: Jestliže konvici nepoužíváte, vždy ji odpojte od zdroje napájení.

Uvedení vody do varu a její udržování na předem nastavené teplotě

1. Postupujte podle výše popsaných kroků 1–4 v odstavci „Vaření vody“.
2. Nejprve stiskněte tlačítko ON/OFF a potom pomocí „+“ nebo „-“ nastavte teplotu, která se má udržovat (60 °C, 70 °C, 80 °C nebo 90 °C). Konvice uvede vodu do varu, potom sníží teplotu na příslušnou hodnotu a bude ji na této hodnotě udržovat.
3. Na LCD displeji se na 5 s zobrazí předem nastavená hodnota teploty a bude blikat. Modrá kontrolka ON/OFF bude neustále blikat.
4. Jestliže se voda bude vařit, ozvou se tři pípnutí. Kontrolka ON/OFF bude stále blikat. Potom se ohřev zastaví a teplota vody se sníží na hodnotu, na které se bude udržovat. Po snížení teploty se ozve pět pípnutí a na LCD displeji se místo skutečné teploty vody v konvici zobrazí

předem nastavená hodnota. Kontrolka ON/OFF bude neustále pomalu blikat.

Poznámka: Během udržování na předem nastavené teplotě bude termostat stále pracovat, aby vodu udržoval na předem nastavené hodnotě.

5. Během udržování na předem nastavené teplotě můžete také celý provoz zastavit dalším stisknutím tlačítka „ON/OFF“.
6. Jestliže konvici nebudete používat, po dvou hodinách se automaticky vypne. Tlačítko ON/OFF také zhasne.

Zahřátí vody na předem nastavenou teplotu a udržování této teploty

1. Postupujte podle výše popsaných kroků 1–4 v odstavci „Vaření vody“.
2. Pomocí tlačítka „+“ nebo „-“ nastavte teplotu, která se má udržovat (60 °C, 70 °C, 80 °C nebo 90 °C). Na LCD displeji se na 5 s zobrazí předem nastavená hodnota teploty a bude blikat.
3. Do 5 s stiskněte tlačítko ON/OFF. Konvice zahřeje vodu na předem nastavenou teplotu a bude tuto teplotu udržovat.
Poznámka: Jestliže do 5 s žádné tlačítko nestisknete, konvice se vrátí do pohotovostního stavu. Na LCD displeji se zobrazí počáteční teplota vody (teplota místnosti) v konvici.
4. Po 5 s LCD displej přestane blikat a zobrazí skutečnou teplotu vody v konvici. Modrá kontrolka ON/OFF bude neustále blikat.
5. Jakmile se voda zahřeje na předem nastavenou teplotu, ozve se pět pípnutí. Na LCD displeji se místo skutečné teploty vody v konvici zobrazí předem nastavená hodnota. Kontrolka ON/OFF bude neustále pomalu blikat.
Poznámka: Během udržování na předem nastavené teplotě bude termostat stále pracovat, aby vodu udržoval na předem nastavené hodnotě.
6. Během udržování na předem nastavené teplotě můžete také celý provoz zastavit dalším stisknutím tlačítka „ON/OFF“.
7. Jestliže konvici nebudete používat, po dvou hodinách se automaticky vypne. Tlačítko ON/OFF také zhasne.

Odstraňování minerálních usazenin

Vaši konvici je třeba pravidelně čistit od vodního kamene, protože voda z vodovodu může vytvářet minerální nánosy na dně konvice, čímž se snižuje výkonnost konvice. Můžete používat komerčně dostupný přípravek pro odstraňování vodního kamene a

postupovat podle pokynů na jeho obalu.

Alternativně můžete postupovat podle pokynů uvedených níže a využít bílý ocet.

1. Do konvice nalijte 3 šálky bílého octa a potom přidejte vodu v takovém množství, aby dno konvice bylo úplně zakryto. Roztok ponechtejte v konvici působit přes noc.
2. Potom směs z konvice vylijte, naplňte ji čistou vodou, kterou přivedete do varu a potom vylijete. Opakujte tento postup několikrát, dokud nezmizí octový zápach. Jakékoliv skvrny, které zůstanou uvnitř hubice, lze odstranit otřením vlhkým hadříkem.

Životní prostředí

Spotřebič na konci jeho životnosti nevyhazujte do normálního domovního odpadu, ale předejte jej na oficiální sběrné místo k recyklaci. Tímto způsobem pomůžete chránit životní prostředí.

Záruka a servis

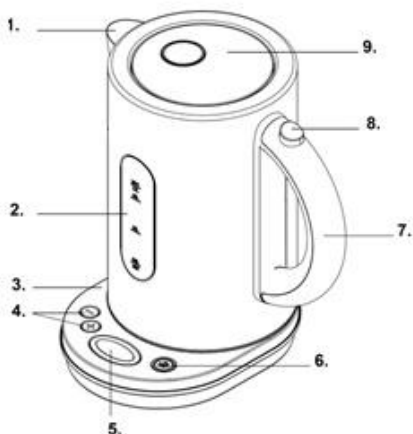
Jestliže budete potřebovat jakékoliv informace nebo budete mít jakýkoliv problém, obraťte se na centrum péče o zákazníky společnosti Gorenje ve vaší zemi (telefonní číslo najdete na celosvětovém záručním listu). Jestliže ve vaší zemi není žádné centrum péče o zákazníky, obraťte se na místního obchodního zástupce společnosti Gorenje nebo na servisní oddělení společnosti Gorenje pro domácí spotřebiče.

Pouze pro osobní použití!

GORENJE
VÁM PŘEJE MNOHO PŘÍJEMNÝCH
ZÁŽITKŮ PŘI POUŽÍVÁNÍ VAŠEHO
SPOTŘEBIČE

Vyhrazujeme si právo na jakékoliv úpravy!

Опис елементів



1. Носик
2. Індикатор рівня води
3. Платформа
4. Регулятор температури
5. РК-дисплей
6. Перемикач “увімк./вимк.”
7. Ручка в м'якій оболонці
8. Кнопка розблокування кришки
9. Кришка

Важливо

Перед першим використанням приладу уважно прочитайте цей посібник користувача та збережіть його для використання в майбутньому.

Перед першим використанням чайника

Якщо чайник використовується вперше, рекомендовано помити його перед використанням. Для цього наповніть його водою до позначки Max, скип'ятіть, а потім злийте воду. Витріть поверхню вологою тканиною.

ПРИМІТКА. Максимальна ємність чайника — 1,7 л.

Попередження

1. Перед використанням прочитайте всі інструкції.
2. Перш ніж підключати чайник до джерела електроенергії, переконайтеся, що напруга, зазначена на приладі (на дні чайника та

- підставки), відповідає напрузі в домашній електромережі. Якщо це не так, зверніться до свого продавця та припиніть використання чайника.
3. Слідкуйте, щоб шнур не звисав із країв стола або стійки та не торкався гарячих поверхонь.
4. Не розташовуйте чайник на гарячих газових або електричних конфорках, усередині нагрітої духовки або поблизу них.
5. Щоб уникнути пошкодження нагрівальних елементів, не використовуйте прилад порожнім.
6. Чайник необхідно встановити на твердій і рівній поверхні в недосяжному для дітей місці, інакше він може перевернутися та призвести до пошкодження або травмування.
7. Щоб запобігти ризику виникнення пожежі, ураження електричним струмом або травмування, не занурюйте шнур живлення, штепсельну вилку або чайник у воду чи інші рідини.
8. Уникайте контактування з паром, що виходить із носика, коли вода кипить або щойно закипіла.
9. Завжди наливайте киплячу воду повільно й обережно, не нахиляючи чайник надто швидко.
10. Обережно наповнюйте водою чайник, якщо він гарячий.
11. Цей прилад не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, тактильними або розумовими можливостями чи без належних знань і досвіду, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом або отримали інструкції від осіб, відповідальних за їхню безпеку.
12. Необхідно стежити, щоб діти не гралися із приладом.
13. Не торкайтеся гарячих поверхонь. Необхідно стежити, щоб діти не гралися із приладом.
14. Підставку з комплекту постачання можна використовувати лише в передбачений спосіб.
15. Під час переміщення чайника з гарячою водою потрібно бути дуже обережним.
16. Цей прилад — не іграшка. Не дозволяйте дітям гратися з ним.
17. Чайник призначено лише для побутового використання. Не користуйтеся ним поза приміщенням.

18. Використання аксесуарів, які не рекомендовані виробником приладу, може призвести до виникнення пожежі, ураження електричним струмом або травмування.
19. Від'єднуйте чайник від розетки, якщо він не використовується або перед чищенням. Зачекайте, поки чайник охолоне, перш ніж чистити його або приєднувати чи від'єднувати від нього будь-які частини.
20. Щоб від'єднати чайник від електромережі, установіть перемикач у положення «Вимк.», а потім витягніть штепсельну вилку з розетки.
21. Якщо шнур живлення пошкоджено, для запобігання небезпеці його має замінити виробник, його агент з обслуговування або інший кваліфікований спеціаліст.
22. Не використовуйте прилад у жодний спосіб, що відрізняється від передбаченого.
23. Чайник можна використовувати лише з підставкою з комплекту постачання.
24. Якщо чайник переповнено, кипляча вода може вилитися.
25. Завжди закривайте кришку та не піднімайте її під час кип'ятіння води. Якщо під час кип'ятіння підняти кришку, можна обпектись.
26. Оскільки керамічний корпус і ручка чайника дуже крихкі, будьте уважні, щоб не розбити їх і не травмуватися під час використання, чищення або зберігання. У жодному разі не використовуйте чайник, якщо керамічний корпус або ручка мають будь-які ознаки тріщин.
27. Цей пристрій призначено для побутового або подібного застосування, наприклад:
 - на кухнях, призначених для працівників магазинів, офісів або інших робочих середовищ;
 - у сільських будинках;
 - людьми, що проживають у готелях, пансіонатах або інших житлових помешканнях;
 - у готелях типу «ліжко та сніданок».
28. Зберігайте цей посібник.

Цей пристрій позначено відповідно до Директиви ЄС 2002/96/ЄС щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE). Ця директива є основою законодавства щодо повернення та вторинної переробки відходів електричного й електронного обладнання у країнах Європи.

Кип'ятіння води

1. Встановіть прилад на рівну поверхню.
2. Щоб наповнити чайник, зніміть його з підставки живлення та відкриті кришку, натиснувши кнопку розблокування кришки. Налийте потрібну кількість води та закрийте кришку. Також воду можна наливати через носик. Рівень води не має перевищувати позначку «MAX» або опускатися нижче позначки «MIN». Якщо в чайник налити недостатньо води, він вимкнеться, перш ніж вода закипить.
ПРИМІТКА. Не наливайте воду вище максимального рівня, оскільки вона може вилитися з носика під час кипіння. Переконайтеся, що кришка надійно зафіксована, перш ніж підключати чайник до електричної розетки.
3. Встановіть чайник на підставку живлення.
4. Підключіть його до електричної розетки. На LCD-дисплеї відобразиться початкова температура води (кімнатна температура) в чайнику.
5. Натисніть кнопку «УВІМК/ВИМК» один раз. Загориться синій індикатор на кнопці «УВІМК/ВИМК», чайник почне кип'ятити воду, а індикація температури води на LCD - дисплеї змінюватиметься відповідно до зміни температури води в чайнику.
УВАГА. Якщо не встановити чайник на живильну підставку після підключення до розетки, на LCD -дисплеї відобразиться індикація «- -». Через 60 секунд, після того, як пролунають звукові сигнали, підсвічування вимкнеться. Це слугує попередженням про необхідність встановити чайник на підставку живлення.
6. Після закипання води чайник автоматично вимкнеться. Прозвучать три звукові сигнали, і індикатор на кнопці «УВІМК/ВИМК» згасне. Також під час кип'ятіння можна натиснути кнопку «УВІМК/ВИМК» повторно, щоб повністю зупинити цю операцію.
ПРИМІТКА. Якщо кришка ненадійно закрита, чайник не ввімкнеться.
7. Після закипання можна зняти чайник із живильної підставки та налити з нього воду.
ПРИМІТКА. Будьте обережні під час наливання води з чайника. Можна обпектись гарячою водою. Не відкривайте кришку, поки вода в чайнику гаряча.
8. Щоб скип'ятити воду повторно, натисніть кнопку «УВІМК/ВИМК» знову. Коли чайник не використовується, його можна зберігати на живильній підставці.
ПРИМІТКА. Завжди від'єднуйте чайник від джерела живлення, якщо він не використовується.

Попереднє кип'ятіння води та підтримання попередньо встановленої температури

1. Виконайте кроки 1–4, наведені вище в розділі «Кип'ятіння води».
2. Спочатку натисніть кнопку «УВІМК/ВИМК», потім за допомогою кнопок «+» і «-» встановіть температуру, яку потрібно підтримувати (60 °C, 70 °C, 80 °C або 90 °C). Чайник скип'ятить воду, а потім зменшить температуру до відповідного рівня та підтримуватиме її.
3. НА РК-дисплеї відобразиться та протягом 5 секунд блиматиме індикація попередньо встановленої температури. Синій індикатор на кнопці «УВІМК/ВИМК» постійно блиматиме.
4. Коли вода закипить, прозвучать три звукові сигнали. Індикатор на кнопці «УВІМК/ВИМК» продовжить блимати. Після цього нагрівання зупиниться, а температуру води буде зменшено до рівня, який буде підтримуватися. Після зниження температури прозвучать п'ять звукових сигналів, а на LCD-дисплеї відобразиться попередньо встановлена температура, яка підтримуватиметься, а не фактична температура води в чайнику. Індикатор на кнопці «УВІМК/ВИМК» увесь час повільно блиматиме.

Примітка. У режимі збереження тепла терморегулятор продовжить працювати для підтримання попередньо встановленої температури води.

5. Також під час підтримання температури можна натиснути кнопку «УВІМК/ВИМК» повторно, щоб повністю зупинити цю операцію.
6. Якщо чайник не використовувати, через дві години він автоматично вимкнеться. Індикатор на кнопці «УВІМК/ВИМК» також згасне.

Підігрівання води до попередньо встановленої температури та підтримання цієї температури

1. Виконайте кроки 1–4, наведені вище в розділі «Кип'ятіння води».
2. За допомогою кнопок «+» і «-» встановіть температуру, яку потрібно підтримувати (60 °C, 70 °C, 80 °C або 90 °C). НА РК-дисплеї відобразиться та протягом 5 секунд блиматиме індикація попередньо встановленої температури.
3. Натисніть кнопку «УВІМК/ВИМК» протягом 5 секунд. Чайник нагріє воду до попередньо

встановленої температури та підтримуватиме цю температуру.

Примітка. Якщо не натиснути жодну клавішу протягом 5 секунд, чайник повернеться в режим очікування. На РК-дисплеї відобразиться початкова температура води (кімнатна температура) в чайнику.

4. Через 5 секунд РК-дисплей перестане блимати та почне відображати фактичну температуру води в чайнику. Синій індикатор на кнопці «УВІМК/ВИМК» постійно блиматиме.
5. Після нагрівання води до попередньо встановленої температури прозвучать п'ять звукових сигналів. На РК-дисплеї відобразиться попередньо встановлена температура, яка підтримуватиметься, а не фактична температура води в чайнику. Індикатор на кнопці «УВІМК/ВИМК» увесь час повільно блиматиме.

Примітка. У режимі збереження тепла терморегулятор продовжить працювати для підтримання попередньо встановленої температури води.

6. Також під час підтримання температури можна натиснути кнопку «УВІМК/ВИМК» повторно, щоб повністю зупинити цю операцію.
7. Якщо чайник не використовувати, через дві години він автоматично вимкнеться. Індикатор на кнопці «УВІМК/ВИМК» також згасне.

Видалення вапнякових відкладень

Чайник слід періодично очищати від накипу, який може утворюватися на його дні через мінеральні відкладення, що містяться у водопровідній воді, призводячи до зниження ефективності його роботи. Можна скористатися доступним у продажу засобом для видалення накипу, виконавши інструкції на його пакуванні. Або можна скористатися білим оцтом, виконавши наведені нижче інструкції.

1. Наповніть чайник 3 чашками білого оцту, потім додайте води стільки, щоб його дно було повністю покрито рідиною. Залиште розчин у чайнику на ніч.
2. Потім вилийте суміш із чайника, наповніть його чистою водою, скип'ятіть воду та вилийте. Повторіть цю процедуру кілька разів, доки не зникне запах оцту. Будь-які плями, що

залишилися всередині носика, можна видалити вологою тканиною.

Довкілля

Не викидайте прилад разом із побутовим сміттям після завершення його строку експлуатації. Замість цього передайте його в офіційний центр збору для подальшої утилізації. Цим Ви посприєте збереженню довкілля.

Гарантія та обслуговування

У разі виникнення питань або проблем звертайтеся в Центр підтримки споживачів Gorenje у вашій країні (відповідний номер телефону можна знайти на всесвітньому гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру підтримки споживачів, зверніться до місцевого дилера Gorenje або центр технічного обслуговування побутових приладів Gorenje.

Лише для персонального використання!

**КОМПАНІЯ GORENJE
БАЖАЄ ВАМ ОТРИМАТИ
МАКСИМАЛЬНЕ ЗАДОВОЛЕННЯ
ВІД КОРИСТУВАННЯ ЦИМ
ПРИСТРОЄМ**

Ми залишаємо за собою право вносити будь-які зміни.

Общее описание элементов



1. Носик
2. Индикатор уровня воды
3. Подставка
4. Регулятор температуры
5. ЖК-дисплей
6. Переключатель включения/выключения
7. Ручка в мягкой оболочке
8. Кнопка открывания крышки
9. Крышка

Важно

Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством пользователя перед началом использования прибора и сохраните его для получения справочной информации в будущем.

Перед началом использования чайника

Если Вы используете чайник впервые, рекомендуется почистить его перед началом использования. Для этого вскипятите максимальный объем воды и затем слейте воду. Протрите поверхность влажной тканью.

ПРИМЕЧАНИЕ. Максимальный объем чайника — 1 л.

Предупреждение

1. Ознакомьтесь со всеми инструкциями перед началом использования.
2. Перед подключением чайника к источнику питания убедитесь, что уровень напряжения, указанный на

- приборе (на дне чайника и подставки), совпадает с уровнем напряжения Вашей сети. В противном случае обратитесь к своему продавцу и прекратите использование чайника.
3. Следите, чтобы шнур не свисал с краев стола или стойки и не касался горячих поверхностей.
4. Не располагайте чайник на горячих газовых или электрических конфорках, вблизи их или в разогретой духовке.
5. Не используйте прибор незаполненным, чтобы не повредить нагревательные элементы.
6. Чтобы предотвратить опрокидывание чайника и избежать повреждений или травмирования, убедитесь, что чайник установлен на устойчивой и ровной поверхности в недоступном для детей месте.
7. Для предотвращения пожара, поражения электрическим током или травмирования не погружайте шнур, вилку или чайник в воду или другие жидкости.
8. Во время кипячения, а также сразу после вскипания воды избегайте контакта с паром, выделяющимся из носика.
9. Всегда наливайте кипящую воду медленно и осторожно, не наклоняя чайник слишком резко.
10. Если чайник не остыл, наполняйте его осторожно.
11. Этот прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, тактильными или умственными способностями или без достаточного опыта или знаний, кроме случаев, когда они пребывают под присмотром или получили инструкции от лиц, ответственных за их безопасность.
12. Необходимо следить, чтобы дети не играли с прибором.
13. Не касайтесь горячей поверхности. Используйте ручку или кнопку.
14. Прилагаемая подставка должна использоваться только по назначению.
15. При перемещении чайника с горячей водой следует быть предельно осторожным.
16. Прибор — не игрушка. Не разрешайте детям играть с ним.

17. Чайник предназначен только для домашнего использования. Не используйте прибор вне помещений.
18. Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем прибора, может привести к возникновению пожара, поражению электрическим током или травмированию.
19. Отсоединяйте чайник от розетки перед чисткой или если он не используется. Перед чисткой, а также перед установкой или снятием его элементов дайте чайнику остыть.
20. Для отключения чайника от электросети установите переключатель в положение «выкл.», а затем отсоедините вилку от настенной розетки.
21. Если шнур питания поврежден, для предотвращения возникновения опасности он подлежит замене производителем, его агентом по обслуживанию или другим квалифицированным специалистом.
22. Не используйте прибор не по назначению.
23. Чайник предназначен для использования только с прилагаемой подставкой.
24. Если чайник переполнен, кипящая вода может выливаться.
25. Крышка должна всегда оставаться закрытой при кипячении воды. Открывание крышки во время кипячения может привести к ожогам.
26. Данный прибор предназначен для домашнего использования и может применяться только следующим образом:
 - на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других рабочих средах;
 - в домах, расположенных в сельской местности;
 - клиентами гостиниц, moteley и других помещений жилого типа;
 - в отелях типа «постель и завтрак».
27. Сохраните это руководство.

Это устройство промаркировано в соответствии с Директивой ЕС 2002/96/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE). Эта директива является основой Европейского законодательства о возврате или вторичной переработке отходов электрического и электронного оборудования.

Кипячение воды

1. Установите прибор на ровную поверхность.
2. Для наполнения чайника снимите его с подставки питания и откройте крышку, нажав кнопку разблокировки крышки. Наполните чайник нужным количеством воды, а затем закройте крышку. Также чайник можно наполнять через носик. Уровень воды не должен превышать отметку MAX или опускаться ниже уровня, обозначенного отметкой MIN. Если в чайник налить недостаточное количество воды, он включится до ее закипания.
ПРИМЕЧАНИЕ. Не наполняйте чайник водой выше максимального уровня, иначе вода может выливаться из носика при кипении. Перед подключением к электрической розетке убедитесь, что крышка надежно зафиксирована.
3. Установите чайник на питающую подставку.
4. Подключите чайник к электрической розетке. На LCD -дисплее отобразится исходная температура воды (комнатная температура) в чайнике.
5. Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» один раз. Загорится синий индикатор на кнопке «ВКЛ/ВЫКЛ», чайник начнет кипятить воду, а индикация температуры воды на LCD - дисплее будет изменяться в соответствии с изменением температуры воды в чайнике.
ОСТОРОЖНО! Если чайник не установлен на подставку питания после подключения к розетке, на LCD-дисплее будет отображаться индикация «- -». Через 60 секунд, после того, как прозвучат звуковые сигналы, подсветка включится. Это служит предупреждением о необходимости установки чайника на подставку питания.
6. После закипания воды чайник выключится автоматически. Затем прозвучат три звуковых сигнала, и индикатор на кнопке «ВКЛ/ВЫКЛ» погаснет. Кроме того, во время закипания воды можно нажать кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» повторно, чтобы полностью остановить текущую операцию.
ПРИМЕЧАНИЕ. Если крышка закрыта ненадежно, чайник не включится.
7. После закипания можно снять чайник с питающей подставки и налить из него воду.
ПРИМЕЧАНИЕ. Будьте осторожны во время наливания воды из чайника. Можно обжечься горячей водой. Не открывайте крышку, пока вода в чайнике горячая.
8. Чтобы снова вскипятить воду, необходимо повторно нажать кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ». Когда чайник не используется, его можно хранить на питающей подставке.

ПРИМЕЧАНИЕ. Всегда отсоединяйте чайник от источника питания, когда он не используется.

Предварительное кипячение воды и поддержание предустановленной температуры

1. Выполните шаги 1–4, описанные выше в разделе «Кипячение воды».
2. Сначала нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ», затем с помощью кнопок «+» и «-» задайте температуру, которую нужно поддерживать (60 °C, 70 °C, 80 °C или 90 °C). Чайник вскипятит воду, затем снизит температуру до соответствующего уровня и будет поддерживать ее.
3. На ЖК-дисплее отобразится и в течение 5 секунд будет мигать индикация предустановленной температуры, которая будет поддерживаться. Синий индикатор на кнопке «ВКЛ/ВЫКЛ» будет постоянно мигать.
4. Когда вода закипит, прозвучат три звуковых сигнала. Индикатор на кнопке «ВКЛ/ВЫКЛ» продолжит мигать. После этого нагрев будет остановлен, а температура воды будет снижена до температуры, которую нужно поддерживать. После снижения температуры прозвучат пять звуковых сигналов, а на ЖК-дисплее будет отображаться предустановленная температура, которую нужно поддерживать, а не фактическая температура воды в чайнике. Индикатор на кнопке «ВКЛ/ВЫКЛ» будет все время медленно мигать.

Примечание. В режиме сохранения тепла терморегулятор продолжит работать для поддержания предустановленной температуры воды.

5. Кроме того, во время поддержания температуры воды можно нажать кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» повторно, чтобы полностью остановить текущую операцию.
6. Если не использовать чайник, он автоматически выключится через два часа. Индикатор на кнопке «ВКЛ/ВЫКЛ» также погаснет.

Нагрев воды до предустановленной температуры и поддержание этой температуры

1. Выполните шаги 1–4, описанные выше в разделе «Кипячение воды».

2. С помощью кнопок «+» и «-» задайте температуру, которую нужно поддерживать (60 °C, 70 °C, 80 °C или 90 °C). На ЖК-дисплее отобразится и в течение 5 секунд будет мигать предустановленная температура, которая будет поддерживаться.
3. Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» в течение 5 секунд. Чайник нагреет воду до предустановленной температуры и будет поддерживать ее.

Примечание. Если не нажимать какую-либо кнопку в течение 5 секунд, чайник вернется в режим ожидания. На ЖК-дисплее отобразится исходная температура воды (комнатная температура) в чайнике.

4. Через 5 секунд ЖК-дисплей перестанет мигать и отображать фактическую температуру воды в чайнике. Синий индикатор на кнопке «ВКЛ/ВЫКЛ» будет постоянно мигать.
5. После нагрева воды до предустановленной температуры прозвучат пять звуковых сигналов. На ЖК-дисплее будет отображаться предустановленная температура, которую нужно поддерживать, а не фактическая температура воды в чайнике. Индикатор на кнопке «ВКЛ/ВЫКЛ» будет все время медленно мигать.
Примечание. В режиме сохранения тепла терморегулятор продолжит работать для поддержания предустановленной температуры воды.
6. Кроме того, в режиме сохранения тепла можно нажать кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» повторно, чтобы полностью остановить текущую операцию.
7. Если не использовать чайник, он автоматически выключится через два часа. Индикатор на кнопке «ВКЛ/ВЫКЛ» также погаснет.

Удаление минеральных отложений

Следует регулярно очищать дно чайника от накипи, которую могут образовывать минералы, содержащиеся в водопроводной воде, что приводит к снижению эффективности его работы. Можно использовать доступные в продаже средства для удаления накипи, следуя инструкциям на их упаковке. Либо можно использовать белый уксус. Для этого выполните приведенные ниже инструкции.

1. Налейте в чайник 3 стакана белого уксуса. Затем добавьте воду в таком количестве, чтобы полностью покрыть дно чайника. Оставьте смесь в чайнике на ночь.
2. Затем вылейте смесь из чайника, наполните его чистой водой, вскипятите и слейте. Повторите эту процедуру несколько раз, пока не исчезнет запах уксуса. Какие-либо пятна, остающиеся внутри носика, можно удалить, протерев их влажной тряпкой.

Окружающая среда

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Вместо этого передайте его в специализированный пункт сбора для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию Gorenje или в отдел поддержки покупателей компании Gorenje Domestic Appliances.

Адреса и телефоны авторизованных сервисных центров размещены в брошюре «Гарантийные обязательства» или в гарантийном талоне.

Только для домашнего использования!
Производитель оставляет за собой право на внесение изменений!



GORENJE
ЖЕЛАЕТ, ЧТОБЫ ПОЛЬЗОВАНИЕ
ПРИБОРОМ ДОСТАВИЛО ВАМ
УДОВОЛЬСТВИЕ!

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений!